

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

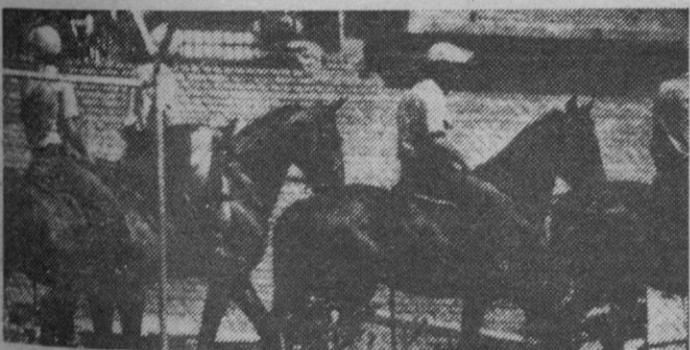
Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7, Telfs 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 12 pesetas  
Depósito Legal: SG 7-1958

AÑO LXXVII.— Número 23.493  
Miércoles 20 de julio de 1977

Director: Antonio Martín Casla  
Director acetal: P. Martín Cantalejo

## Ocho presos de Carabanchel, trasladados a un centro asistencial por haber resultado heridos en el motín



Familiares de los presos amotinados se sitúan en las inmediaciones de la prisión para seguir los acontecimientos. Mientras, se reforzó la vigilancia ante la eventualidad de un intento de fuga.

Madrid, 20.— Ocho de los presos amotinados en Carabanchel fueron trasladados a las tres de la madrugada a un centro asistencial para ser atendidos de diversas heridas ocasionadas durante los incidentes registrados ayer.

Los heridos fueron bajados de las terrazas de la cárcel a instancia de dos abogados que se encontraban en el centro penitenciario tratando de negociar la vuelta a la normalidad.

Parece ser que se ha establecido una tregua hasta las doce del mediodía de hoy. Se sabe que muchos de los presos no amotinados serán trasladados en las próximas horas a otras cárceles todavía no determinadas, por causa de los destrozos originados, que se calculan en 50 millones de pesetas.

(Pasa a la pág. 7)

## Los precios sólo podrán subir en casos muy justificados

Desde ayer y hasta el día 30 de septiembre, ningún bien ni servicio no sometido al régimen de precios autorizados o al de vigilancia especial podrán sufrir modificación con relación al precio que tuvieron antes del día 12 de julio, más que en lo que se refiere a los costes que se hubiesen incrementado a partir de dicha fecha, según dispone un real decreto del Ministerio de Comercio y Turismo, que publica hoy el «B. O. del E.». Dicho en otras palabras, los precios —al menos eso se propone este decreto— sólo podrán subir en aquellos casos muy justificados.

## 300.000 millones de pesetas salieron de España desde la muerte de Franco

En una crónica fechada en Zurich que hoy publica José V. Colchero, en «Ya», se dice que trescientos mil millones de pesetas han salido de España ilegalmente desde que se produjo la muerte de Franco.

Señala también que desde primeros del año en curso, la evasión de capitales ha superado los 70.000 millones de pesetas.

## La sesión de constitución de las Cortes será ofrecida en directo por TVE

En el palacio de las Cortes están prácticamente terminados los preparativos que se vienen realizando para la solemne sesión de apertura conjunta del Congreso y del Senado que, como es sabido, se celebrará pasado mañana, viernes, día 22, con asistencia del Rey, que dirigirá un mensaje a diputados y senadores.

Este acto solemne podrá ser seguido simultáneamente en toda España, ya que será retransmitido en directo, y en color, por TVE.

Al parecer, no han sido cursadas invitaciones oficiales a personalidades de países ex-

tranjeros —según asegura Europa Press—, aunque no se descarta la posibilidad de que algún representante de países acreditados en España solicite invitaciones para presenciar la solemne apertura de las Cortes.

En la tribuna pública existe un palco que hasta ahora estaba especialmente reservado al Cuerpo Diplomático.

SE PREPARA EL DISCURSO DE LA CORONA

En la Secretaría de Su Majestad el Rey se están elaborando las líneas fundamentales del discurso de la Corona que don Juan Carlos dirigirá a la sesión solemne conjunta de ambas Cámaras.

Aunque se cree que el discurso haya sido preparado en líneas fundamentales por el Gobierno, no se descarta —informa Logos— que los servicios competentes de la Secretaría del Rey estén también trabajando en su línea maestra. No se sabe si se seguirá la tradición de las Monarquías constitucionales europeas de que el discurso responde al programa de gobierno del Gabinete de turno o bien contenga afirmaciones que respondan a líneas de pensamiento propio de la Corona.

NO HABRA MINISTERIO DE JORNADA

San Sebastián, 20.— Por primera vez desde hace 40 años la capital donostiarra no será sede del Ministerio de Jornada.

La «Casa Blanca de Ayete», palacio donde se desarrollaban las actividades del Ministerio de Jornada, permanecerá cerrado durante este verano.— Cifra.

## NOMBRES



JANELLE COMMSISONG, natural de Trinidad-Tobago, es esta guapa y vivaracha jovencita que se ha alzado, entre todas las concursantes, con el título de «Miss Universo 1977».

## SEGOVIA

### Colas, pero no subió el precio de la gasolina

Ante las noticias que aseguraban que anoche subiría el precio de la gasolina, en todas las estaciones de servicio segovianas, durante el día de ayer, se observaron pequeñas colas para llenar los depósitos de los coches y ahorrarse así unas pesetillas. Como la subida no se ha producido, seguro que las colas volverán a formarse cuando haya nuevas sospechas del incremento.

(Foto Aurelio M.)



ZAPATOS

Suave andar

HEREDERO

## AUTONOMIA

Parece que ha llegado el momento de plantearse en serio el tema de la autonomía de nuestra región; la verdad es que hasta no hace mucho tiempo el hecho autonómico parecía reservado en exclusiva al País Vasco y Cataluña, pero en el despertar de los demás pueblos del Estado español éstos se han dado cuenta que un privilegio así no le corresponde únicamente a esas dos importantes zonas de la periferia.

Ayer mismo recogían nuestras páginas un extracto del proyecto de Estatuto de Autonomía para Castilla y León que han redactado un grupo de especialistas, en busca de una unanimidad de criterio —desbrozado el texto— de estas provincias, no sólo a nivel de políticos y técnicos, sino de todos sus habitantes.

Quizás este sea un momento decisivo para el futuro de la región, pues no debemos ser nosotros menos que otros pueblos, que han emprendido el camino de su autonomía. Bien es cierto que el asunto no es de planteamiento fácil ni se puede resumir su importancia en las pocas líneas de una crónica; pero ahí está, y no debemos olvidarnos de él.

En torno al tema quizás una de las primeras cosas que debería hacerse sería concretar con carácter definitivo el ámbito territorial de esa autonomía, pues es conocido que unas opiniones se inclinan a favor de que la región la formen sólo poblaciones del reino de Castilla y otras para que se incluyan en ella las de León. Malo sería empezar con divergencias, que impedirían de hecho la consolidación de una base sobre la que actuar posteriormente.

En cualquier caso, lo importante en estos momentos es ir recogiendo todas las opiniones que se susciten, los proyectos que elaboren los partidos o grupos políticos, económicos, culturales, etc. y tratar de definir el Estatuto que realmente nos interesa y que tenga posibilidades de sobrevivir; a partir de ahí es cuando habrá que operar cerca del Gobierno, para que la petición sea unánime y no se desvirtúe por protagonismos de ningún tipo.

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

## INCIDENCIA DE LOS SERVICIOS EN NUESTRA INFLACION (y III)

Por José M.<sup>a</sup> LOPEZ ZUMEL

Si las tasas de crecimiento de los índices de precios al por mayor y coste de vida, se mantuviesen similares, en el transcurso de una amplia serie temporal, este fenómeno indicaría, una acción neutra del sector terciario que no incidiría en la distribución de recursos del país. En este supuesto, la inflación no vendría activada por el sector servicios, que intervendría en la misma, sólo con igual fuerza que lo hicieran los sectores productores de bienes primarios y secundarios. Por el contrario, un continuo crecimiento, a mayores tasas, del coste de vida sobre los precios al por mayor,

nos revela una modificación en la distribución del valor añadido nacional, con un aumento continuo de la parte que corresponde a los servicios, que se origina, en un crecimiento más acelerado de sus precios respecto a los del conjunto económico nacional.

Hemos confeccionado para 16 años, que concluyen en diciembre del pasado, el siguiente estado en que, también por periodos cuatrienales, se calculan porcentajes de crecimiento de ambos índices y tasas anuales de incremento. Anotamos asimismo crecimientos anuales del cuatrienio último.

Periodo	Porcentaje de crecimiento de los índice		Tasas anuales de aumento	
	C.V.	P.P.M.	C.V.	P.P.M.
1960-1976	306,0	184,3	9,15	6,75
1960-1964	34,6	20,5	7,71	4,77
1964-1968	26,1	9,8	5,95	2,38
1968-1972	30,1	20,6	6,79	4,79
1972-1976	84,0	78,2	16,46	15,53
1973	14,20	16,47		
1974	17,89	17,24		
1975	14,10	11,53		
1976	19,77	17,04		

Del análisis de estos datos obtenemos las conclusiones siguientes:

a) En el conjunto de los 16 años últimos la incidencia en la inflación, de los crecimientos

de precios terciarios es fuerte; —entre coste de vida y precios mayoristas la diferencia por tasa de aumento es de 2,40 enteros prácticamente la cuarta parte de la inflación, puede imputarse a redistribuciones de renta que, beneficiando la economía del sector servicios, aumentan el crecimiento del coste de vida.

b) En los primeros años, 1960-1968, la influencia terciaria en los aumentos del coste de vida es más notable que en los 8 últimos; prácticamente casi la mitad de la inflación procedía de aumentos en precios de los servicios.

c) A partir de 1968, la acción terciaria se atenúa, sólo el 2 por 100 de la tasa de inflación, es imputable a los servicios hasta 1972 y en los 4 años últimos no llega al 1 por 100, el impulso añadido a la inflación por el sector terciario.

d) Parece claro, que en los años finales la inflación, aunque siga incrementada por la acción de los servicios, no tiene en ellos su origen principal. La serie de crecimientos anuales de ambos índices, es reveladora; se aprecia a través de ella que, fueron los aumentos de costes, la causa desencadenante del fuerte proceso inflacionista de este cuatrienio último. Su acción es evidente en 1973, único año conocido en que crece más el índice de precios al por mayor que el coste de vida. El estirón de costes repercute luego en años siguientes sobre el último índice; pero en 1975 y 1976, ya supera de nuevo en más de dos enteros el coste de vida a los precios mayoristas, señal evidente, de que continúan, aunque a menor nivel relativo, produciéndose redistribuciones de renta que favorecen al sector terciario, a través del mecanismo de aumento de precios.

f) En resumen, a pesar de las transformaciones económicas de los cuatro años últimos, conviene analizar debidamente la actividad terciaria, hasta ahora estudiada deficientemente y en la que, larvado, aparece uno de los orígenes de nuestro proceso de inflación.

Se hace necesario planificar debidamente estas actividades sectoriales, una vez sean correctamente conocidas.

## La Prensa opina

LA PESETA Y LA NOSTALGIA

EL DIARIO MONTANES dice en un comentario:

«La pobre peseta lleva todo un carrerón. Devaluación tras devaluación, nuestra humilde moneda conoce el auténtico sentido de la expresión «no somos nada». Últimamente está en plan italiano y no resultará extraño que un día no lejano nosotros hablemos de miles de pesetas con tanto desparramo como los italianos hablan de miles de liras.

A los veteranos les gusta recordar lo que se podía comprar con una peseta cuando ellos moceaban. Nosotros ya podemos empezar a hablar con nostalgia del poder adquisitivo del billete de cien pesetas en los años sesenta y nuestros hijos seguramente cobrarán su primer sueldo en "pesetas nuevas".»

LAS INVERSIONES

ABC con el título de «La moda de las inversiones», ha escrito F. Vizcaino Casas:

«La moda de las inversiones se ha centrado preferentemente en la pintura y es de ver el entusiasmo con que acuden a las subastas ciudadanos nada expertos, incapaces de distinguir un Goya de un Miró, pero que debidamente asesorados pagan los millones que haga falta por un cuadro con firma y certificado. También le gusta mucho a los inversores la cosa de la filatelia, porque ya de pequeños oíamos decir en casa que esto de los sellos «es siempre dinero» y lo que a la gente le preocupa, dígame lo que se diga, es el dinero. Las joyas, en cambio, parece que ya no se codician tanto (me refiero en cuanto a «inversión»), porque demasiados precedentes ha habido de tenerlas que malvender a la hora de las necesidades; o sea, que no puede decirse que se rijan por una cotización oficial, como pasa con los sellos.

Naturalmente la mayoría de los que compran cuadros o sellos no sienten el menor interés personal por ellos; hacen, simplemente, el negocio de cambiar billetes por bienes menos devaluables, aunque en definitiva, al hacerlo, favorecen a la sufrida clase de los pintores y a la próspera de los filatélicos. Inversores de menor cuantía se gastan sus ahorritos en costosas colecciones de libros; también se dice de los libros lujosamente encuadernados y con muchas láminas «couché» en colores, que siempre son dinero. Cuando la guerra civil recuerdo perfectamente a uno conocido de casa, analfabeto él (pero a la sazón, riquísimo gracias a sus estrafalatos de arroz), se compró dos colecciones enteras del Espasa, pagadas con dinero «rojo» y cobradas luego de la liberación (como se decía entonces, con perdón) en dinero «nacional». Toda una gran inversión, por tanto.»

LA PUBLICIDAD

ARAGON EXPRESS escribe en una interesante información:

«He aquí la «hip parade» de lo que el año último han gastado en publicidad algunas empresas españolas:

El Corte Inglés, 450 millones de pesetas; Galerías Preciados, 400; Philips Ibérica, 380; Nestlé, 312; Lever Ibérica, 280; Seat, 246; Gillette Española, 240; Coca Cola de España, 231; González Byass, 200; Johnson Wax de España, 195; Starlux, 176; Orbaiceta, 158; Codorniu, 153; Nutrepa, 151; Salvat Editores, 147; Danone, 145; Rioblanco, 145; Sarrió, 145; Fasa-Renault, 135; Henkel Ibérica, 130; Braun Española, 128; Enasa, 124; Confederación Cajas de Ahorro, 120.

Debemos alegrarnos de que no todo son productos del consumismo que nos domina. También hay una empresa editorial.»

¿Quiere vender?

Anúnciese en EL ADELANTADO

LE COMPRO SU COCHE AL CONTADO

Lo pongo inmediatamente a mi nombre. Srta. Simón Tfn. 227-65-58 MADRID



# Información Local

## Se abre información pública sobre el proyecto de la residencia de ancianos de Cáritas Diocesana

También sobre una nueva central subsidiaria de «Campsa», en Hontoria

## Aprobados los proyectos de instalación de varias industrias

En la última reunión celebrada por la Comisión Provincial de Urbanismo fueron examinados los expedientes sometidos a consideración de la misma, y, según ha podido saber nuestra Redacción, los acuerdos principales que se adoptaron fueron los siguientes:

### RESIDENCIA DE ANCIANOS Y ESTACION DE «CAMPASA»

Se abre a información pública el expediente para la autorización de construcción de una residencia de ancianos, en el paraje denominado «El Sotillo», del término municipal de La Lastrilla, solicitada por Constructora Benéfica Diocesana, y para la instalación por la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A. (CAMPASA) de nueva central subsidiaria de la de Segovia, en «Las eras de Hontoria», en la carretera de Villacastín, barrio de Hontoria.

### NAVE PARA INSPECCION TECNICA DE VEHICULOS

Por otra parte fue aprobado el expediente para la autorización de emplazamiento de una nave para inspección técnica de vehículos automóviles y camiones en la carretera de Segovia a Madrona, término de Segovia, en las proximidades del entronque con la carretera nacional 110, solicitado por la Delegación de Industria y remitido por el Ayuntamiento.

### Excmo. Ayuntamiento de Segovia

#### CONTRATACION DIRECTA DE OBRAS MUNICIPALES

Hasta el 27 inclusive del corriente mes, en horas de oficina, se admiten proposiciones en la secretaría para optar a la contratación directa de diversas obras municipales de pavimentación, saneamiento, depuración de aguas residuales, reparaciones varias y de construcción de edificios e instalaciones deportivas, en esta ciudad y sus barrios, incluidas todas ellas en los Planes Provincial de Obras y Servicios del bienio 1976-77 y de Inversión Pública Adicional y objeto de 34 proyectos individualizados, cuyo contenido y respectivo presupuesto de contrata publica el Boletín Oficial de esta provincia de Segovia, número 83, del 13 de julio actual, donde se encontrará también el modelo de proposición y toda la información pertinente en cuanto a documentación a presentar y requisitos a cumplir por los contratistas que se encuentren interesados en la realización de las aludidas obras. Segovia, 16 de julio de 1977. — El alcalde acetal., Felipe Martín Lomillos.

### NUEVAS INDUSTRIAS

También fueron aprobados los expedientes para la autorización de emplazamiento de una industria de fabricación de accesorios y equipos eléctricos en el punto kilométrico 1,750 de la carretera nacional 110 de Soria a Plasencia, del término de Segovia, promovido por «INAIN, S.A.», remitido por el Ayuntamiento de la ciudad, y para el emplazamiento de una industria de fabricación de productos alimenticios en la carretera nacional 603, en la entidad local menor de Ortigosa del Monte, del término municipal de Otero de Herreros, solicitado por CRECSPAN, S.A.; el expediente fue remitido por el citado Ayuntamiento.

### PLANES URBANISTICOS DE CANTALEJO Y NAVAS DE ORO

En la misma sesión se aprobaron el expediente de ampliación del ámbito abarcado por el Plan Parcial de Ordenación de la Zona Sureste, promovido y remitido por el Ayuntamiento de Cantalejo, afectante a las parcelas 1-N, 1-M, 1-T y 3-C, y el expediente de modificación del trazado de una vía del Plan General de Ordenación, promovido y remitido por el Ayuntamiento de Navas de Oro.

### VIVIENDAS UNIFAMILIARES

Finalmente, la Comisión resolvió favorablemente los expedientes para la autorización de construcción de viviendas unifamiliares solicitados por don Angel Martín Martín, en Torre Val de San Pedro; don Carlos Sanz García, en Gallegos y don Antonio Girón Páramo, en Aldealengua de Pedraza.

## SUCESOS en la capital y provincia

### Un joven muerto y tres más heridos, al incendiarse un automóvil

Según nos informa el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, en un accidente ocurrido ayer un joven resultó muerto y tres más quedaron heridos. El suceso se produjo en el kilómetro 115 de la carretera nacional 403 (Toledo-Valladolid), a la altura de Martín Muñoz de las Posadas, cuando el turismo SE 7137-C, que guiaba José Luis Fonseca Gordon, se salió de la calzada, incendiándose posteriormente; resultó muerto Francisco Gómez Marcos, de 21 años, y sufrieron heridas leves el citado conductor y dos acompañantes más, Rafael Moreno Pérez y Francisco Flores García. El vehículo quedó completamente destrozado.

### COLISION EN EL PASO A NIVEL DE LA APARECIDA

El mismo Subsector comunica que sobre las tres y media de la tarde de ayer, en el paso a nivel de La Aparecida, colisionaron un camión, una cosechadora y un turismo; pese a lo espectacular del accidente, afortunadamente sólo hay que lamentar las lesiones de carácter leve que sufrieron los tres conductores.

### INCENDIO DE UNA BOMBONA DE BUTANO

Los bomberos de nuestra ciudad tuvieron que efectuar una salida, a primera hora de la tarde de ayer, a la colonia «Pascual Marín»; en una de las viviendas se había incendiado una bombona de butano, y gracias a su rápida intervención el conato de siniestro fue sofocado.

### ACCIDENTE LABORAL

En la Policlínica «18 de Julio» ingresó ayer Salvador Arranz Galindo, de 35 años, vecino de Navas de Oro, que había sufrido un accidente laboral; después de ser atendido pasó a su domicilio.



## Notas de la Enseñanza

### AYUDAS

La Mutualidad Laboral de Banca y Bolsa convoca ayudas económicas complementarias para la formación de huérfanos menores de 16 años o mayores incapacitados y ayudas económicas complementarias para la recuperación y rehabilitación de minus-

válidos físicos y psíquicos, para el curso 1977-78.

El plazo de presentación de instancias finaliza el 31 de octubre de 1977, y las solicitudes, y cuanto información complementaria puedan necesitar los posibles interesados, les será facilitada en la Delegación P. del Servicio del Mutualismo Laboral, sita en Con. de Sepúlveda, núm. 1.

## «La Floresta»

Amplios y confortables salones para bodas, banquetes y convenciones

Director propietario, DUQUE. Maestro asador de Segovia

Información y encargos, provisionalmente en Restaurante DUQUE. Teléfono 41 17 07

Bloques hormigón  
**SANTA TERESA**  
La Lastrilla. Tel. 414855

### SE VENDE

Finca a 3 kilómetros del Acueducto, con piscina, jardín y chalet

Razón:

Gestoría Sancho Colón, 5. SEGOVIA

### Se precisa regente

directo de cafetería y cocina de entidad cultural, preferible: profesional del ramo y matrimonio mayor de 40 años ó familiares directos.

Llamar al Tel. 413494.  
Horas: de 12 a 15 horas de la mañana.



## VIII SEMANA DE MUSICA DE CAMARA

Ayer concluyó felizmente la VIII Semana de Música de Cámara en Segovia. Al despedirla, como luego haremos, nuestro pensamiento dominante es que esta manifestación, que ha llegado a un admirable punto de madurez —lo importante siempre no es que se inicien caminos, sino que éstos lleven a alguna parte— ha enraizado rigurosamente en la ciudad que la acoge y explica.

La orquesta «Leos Janacek» de Praga, que continuaba ayer su presencia en el Festival, demostró cumplidamente su extraordinaria valía compositiva. Un programa completamente italiano cerraba su actuación, salvo la inicial Suite para cuerda, de Purcell, tocada con el brío, la delicadeza de timbre y la extrema sensibilidad de volumen que parecen ser los distintivos máximos de esta agrupación. Geminiani aportó su breve Concerto Grosso en si menor, tan agradable como interesante de lectura, y Vivaldi el concierto en re mayor, que contaba con la presencia de Vladimir Mikulka como solista de guitarra. Este joven concertista es un auténtico milagro del amor checo por la música: su pulsación, mecanismo y ejecución no admiten el menor reparo, y su sentido musical es asombrosamente perfecto, trabajando con la orquesta en un grado de compenetración enorme. Si acaso le falta aún la total redondez de sonido, ese volumen que sólo da la extrema confianza en sus medios, que caracteriza al genio —pensemos en Segovia— pero, y esto no es arrojar la menor sombra sobre su talento, todo lo demás es auténticamente excepcional: baste decir que no encontramos ni una sola nota rozada en toda su actuación.

El mismo tocó también con la orquesta el concierto, en la menor, de Carulli, que seguramente se interpretaba ayer por primera vez en Segovia. Concierto éste tan completamente mozartiano, que si no se hubiera expresado el nombre del autor en el programa, nos hubiera hundido en un mar de dudas. Concierto, por otra parte, bello y gracioso, que dio nueva ocasión a que Mikulka nos volviera a asombrar con su trabajo a la guitarra, retribuido con ovaciones entusiastas, que le forzaron a regalar de nuevas composiciones, una de Jiri Jirmal y otra de Debussy: siendo esta última muestra de verdadero prodigio de la sonoridad —tan clásica, en el mejor de los sentidos— del gran compositor francés.

Poco queda por decir del resto del concierto, con obras de Durante, Corelli —qué belleza de Giga y Badinerie— y de la sonata casi infantil de Rossini, que nos dio ocasión para evocar otra memorable interpretación de la Orquesta de Cámara de Berlín, con López Cobos: más completa y lujosa aquella, más intimista y lenta ésta, pero ambas realmente excepcionales.

Termina la VIII Semana de Música de Cámara en Segovia. Termina, como siempre, con dudas sobre su posible continuación: a la orfandad administrativa y organizativa en que se encuentra, puesto que ocho años no han dado tiempo a los responsables de la cultura en Segovia a pensar de una vez en una institución que la dé definitiva permanencia, se añade que el mundo de la cultura, como se sabe, va a ser reorganizado en profundidad: y nadie sabe si, en esa reorganización y nuevo ministerio, esta frágil criatura no se perderá definitivamente.

Termina con menor entidad y estruendo que otras veces, porque, en general, su tono musical ha descendido, los conciertos han tenido menor importancia, todo ello derivado de la falta de presupuesto —que Segovia no acrece, como se sabe— y termina con el señalamiento de ciertos fallos, como el apresuramiento en la parte final, la falta de noticias hasta última hora: y también, fallos locales, como la no adecuación total de San Juan de los Caballeros —cuya aptitud como recinto ha quedado plenamente confirmada—, demasiado lleno de trastos para resultar grandioso: y esos oscurecimientos profundos de las salidas de los conciertos, que no costaba gran cosa haber evitado.

Fallos menores, que no eliminan ni empañan el agradecimiento que debemos sentir los segovianos hacia la Comisaría de la Música en ningún caso, ni sobre todo a sus funcionarios, que cuidan y miman la Semana de Música de Segovia, y la defienden como cosa suya.

El bello, productivo, rentable espectáculo de tanta

## Anoche se celebró el concierto final, a cargo de la orquesta de Praga

juventud junta en los conciertos, tanto español futuro ya aficionado ferviente a la música —porque sólo hay una— ovacionando y gritando su entusiasmo en estos conciertos, debiera hacer reaccionar a todos, y darnos nuevos ánimos para sostener este regalo, este premio a una actividad musical constante, que Segovia ha ejercido.

F. R. M.

## ESTA NOCHE, «LOS COMUNEROS»

A escasas horas que el grupo segoviano «Nuevo Mester de Juglaría» lleve a cabo en la plaza de las Sirenas de nuestra ciudad el recital de «Los Comuneros», nuestro periódico se ha puesto en contacto con dos de sus componentes, Fernando Ortiz y Francisco García, quienes han explicado algunos puntos concernientes con la organización de dicho espectáculo.

—¿La obra de «Los Comuneros» ha sido, hasta ahora, la más importante realizada por el «Mester»?

—Hasta ahora, sí; las razones son varias. La primera se trata de que por primera vez el grupo ha utilizado un texto no específicamente folklórico, aunque sí muy popular, y tremendamente enraizado con lo tradicional como es el escrito por Luis López Álvarez. La segunda es también la utilización de un gran número de canciones populares, recogidas por el propio grupo, para adaptarlas a este texto.

Pero quizás lo más importante sea que el grupo ha hecho esta obra con plena conciencia de lo que suponía para Castilla el hecho de tener un romance musical dedicado al gran tema castellano como es el de los comuneros; que tanta importancia y vigencia tiene, no sólo ahora, sino que ha sido posiblemente durante mucho tiempo el revulsivo que ha movido el pueblo castellano a salir de su ostracismo.

—¿Cómo definirías el tema comunero?

—Ante todo es un tema de vigencia en Castilla, que hemos llevado a un disco, le hemos puesto música y que precisamente por ser un tema de actualidad queremos que la gente, sobre todo castellana, se identifique un poco con él y vea en él no solamente sus raíces históricas, sino también que tome una serie de enseñanzas y las aplique en este momento, porque es un tema con todo un vigor histórico.

—¿No ha esperado mucho el «Mester» para ofrecer a su público paisano esta obra?

—Quizás, pero el grupo está condicionado por muchas cosas en la actualidad; ha habido una serie de cuestiones que nos ha impedido hacerlo antes. La época más idónea podría haber sido las ferias; pero como no teníamos otra opción, lo hacemos hoy. También pensamos en que fuera un sábado, para que los segovianos que trabajan en Madrid pudieran verlo, pero como coincidía con los Festivales de España hemos decidido que no debíamos tampoco interferir ni que nos interfirieran; en una ciudad como Segovia organizar a la misma vez dos espectáculos masivos no sería lógico hacerlo; uno (el nuestro), siendo además de entrada gratuita y libre, sería como competencia desleal.

—¿Morado o carmesí?

—El color es algo que no nos debe preocupar, por lo menos hasta el punto en que hemos llegado. O morado o carmesí, o ni morado ni carmesí; creemos que hay cosas en Castilla mucho más importantes que el color de un pendón, aunque esto tenga que ser algo con lo cual nos tengamos que identificar. A unos les gusta un color y a otros otro; llegará el momento en que el pueblo castellano adopte definitivamente uno. No sería una mala medida, al igual que se ha hecho en Aragón, sacarlo a consulta popular.

—¿Cómo ves la situación de Castilla?

—Esta situación creemos que la conocemos todos; habiendo sido acusada de centralismo, ha sido una de las regiones más dañadas por ese centralismo, que ha sufrido en sus carnes, llegando a perder, en algunos momentos, hasta su propia identidad como región. Es la región más despoblada; la situación de Castilla hoy es bastante triste. Pensamos que el castellano debe de asumir este sentimiento hacia Castilla y esta responsabilidad hasta que llegue un día que podamos conseguir esa nacionalidad.

AURELIO M.

## CONFERENCIAS

### Cielo sobre las relaciones inter-humanas

Se encuentra en nuestra capital el doctor en Psicología don Juan José García Jiménez colaborador de E. C. H. I. (European Center of Human Investigations), que va a pronunciar en locales del Torreón de Lozoya un ciclo de conferencias (ocho en total) sobre las relaciones inter-humanas en la empresa de producción.

Estas conferencias estarán dirigidas al personal de una importante empresa, cuyas instalaciones se extienden por todo el territorio nacional.

## RESIDENCIAS DE DESCANSO

### DE LA MUTUALIDAD DE COMERCIO

La Mutualidad Laboral de Comercio convoca turnos de descanso para pensionistas en Benalmádena (Málaga), durante los periodos que a continuación se indican:

Del 20 de agosto al 4 de septiembre; del 19 de septiembre al 4 de octubre, y del 11 de octubre al 3 de noviembre.

Han correspondido a nuestra provincia cuatro plazas en cada uno de los turnos citados, finalizando el plazo de presentación de instancias para el día 31 de julio; para el segundo, el día 31 de agosto, y para el tercero, el día 30 de septiembre.

En la Delegación Provincial del Servicio del Mutualismo Laboral, sita en Conde Sepúlveda, núm. 1, se facilitará a los interesados cuanta información complementaria soliciten.

\*\*\*\*\*



Ya sueñas con ver su cara ¿verdad? Deseas tenerlo entre tus brazos. Un niño sano... como todos los demás. Pero, ¿estás vigilando tu embarazo? Dale algo más que la vida. Tu responsabilidad. De una visita a tiempo al médico puede depender el futuro de tu hijo. No lo dejes para más tarde.

También está en manos de los padres prevenir la subnormalidad.



# Información Local

## Libros en SEGOVIA

**RAMON AYERRA:** «La España Imperial», primera edición, mayo 1977. Ediciones SEDMAY, S. A. Diseño de la cubierta, Marco Antonio Katalinic y Hernán Luis Valdovinos. 251 páginas.



RAMON AYERRA  
LA ESPAÑA IMPERIAL

Ramón Ayerra, poeta conocido por "Las pequeñas cuestiones", acaba de escribir un libro, que creo es su primer empeño en prosa, llamado "La España Imperial". Es un compromiso averiguar el género a que dicho libro pertenece, pues si por su forma adopta mansurronamente el aspecto de un libro de viajes, por su contenido se acerca más a otro género, preterido hoy injustamente, que es el de discurso moral, o crónica de costumbres y usos, en que la literatura española ha brillado especialmente (para evocar uno, recuerdo "El Día de Fiesta" de Juan de Zabaleta).

Debo aclarar enseguida que el título de este volumen, «La España Imperial» se refiere a su contenido de una manera lateral, puesto que tiene en cuenta un elemento común a lo que se relata, y es que sólo fue posible todo ello en un tiempo determinado, o aquel en que el General Franco presidió "imperialmente" los destinos de nuestro ajetreado país.

Como se ve, ya desde el adjetivo que califica al título, el libro de Ramón Ayerra está cargado de intención, aunque me parece sustancial añadir que tal intención no es, en absoluto, partidaria ni ideológica: su actitud vital le aleja rotundamente de disciplina dogmática alguna.

Pero se equivocaría quien pensara que en dicho libro Ramón Ayerra se distancia de la realidad de lo que es su pueblo. Al contrario, cuanto dice se acerca a la actitud poética y contiene mucha ternura hacia los hombres y las mujeres españolas y lo que les pasa, puesto que se acerca, repito, a su realidad viéndola con ojos fríos pero compadeciendo ante ella. La lucidez con que está visto todo se une a un cierto patriotismo, que reconoce todo también como propio y lo ama mucho.

De ese modo Ayerra cuenta compasivamente en la "España Imperial" muchas cosas cotidianas que ha sabido de ella, hace reflexiones sobre el estado de cosas español, sobre todo rural, y deja grabados una serie de aspectos y tipos, de costumbres y actitudes, que puestos juntos y en forma de libro adquieren la categoría de un esperpento simpático, amable y tierno sobre el pueblo español, lo que significa todo un hallazgo en la literatura patria. Porque hasta ahora el esperpento había figurado como un tratamiento dramático y desmesurado, cuando no sangriento. Y el esperpento de Ayerra recae sobre las pequeñas cosas, las actitudes cotidianas y las personas diarias con que se encuentra cualquiera.

Afecta el libro ser una recopilación de toponimias asturianas, aragonesas, manchegas, vascas, navarras, catalanas, andaluzas y castellanas y, salvo las descripciones del pueblo y lugares, en que brilla su ingenio y juega su lenguaje, el artilugio no resiste disgresiones felices, pero que no se materializan en tal lugar. Sin embargo el recurso es feliz y la estructura, en general, funciona, salvo raro caso (el ensayo sobre el hombre de gorilla que lleva una gallina en Lucena, p. ejem.). Cada pueblo, cuando no se le apostrofa simplemente, contiene una historieta allí ocurrida (o colocada por el artista) que siempre tiene interés. Ese conjunto lleva buenos consejos y experiencias para elegir fonda, tratar a nuestros paisanos, andar por los caminos y no ser engañado ni atacado, dicho todo sencillamente y sin andarse por las ramas, aparte una atención singular por lo que puede comerse y beberse, y dónde, que es una delicia.

Queda por hablar de un elemento esencial del libro, que es el lenguaje empleado. Es un lenguaje colo-

## Homenajes Distinciones y Premios

**MIGUEL VELASCO, GANADOR DEL CONCURSO DE FOTOGRAFIA SERRANA Y MONTAÑERA**

Según nos informa nuestro corresponsal en La Granja, Anastasio Aguado Valdenebro, que asistió como invitado especialmente a este acto, en el monasterio del Paular, antigua tierra de la Comunidad de Segovia, se reunió el jurado del cuarto concurso de fotografía serrana y montañera "Arcipreste de Hita Juan Ruiz", convocado por el grupo de montañismo "Virgen de los Claveles", de Segovia.

El premio único, la "TV Cordera Blanca del Malangosto", ha sido concedido a nuestro colaborador Miguel Velasco Alvaro, por su serie de fotografías.

Dicho premio será entregado en vivo en los pastos del puerto de Malangosto, en el transcurso de la romería a dicho puerto, el 14 de agosto próximo.

Los otros cuarenta y siete concursantes fueron felicitados por el jurado y recibirán un recuerdo en la citada romería.

Las fotografías participantes en el concurso serán expuestas en nuestra ciudad y en algún otro punto de la ruta del Arcipreste.

quial absoluto. Se acuña con todas las expresiones conocidas y creadas normalmente por el español medio —si acaso con una notable delectación en toda clase de tacos o palabras, desde los más inocentes a los más osados— pero utilizadós siempre con mera intención expresiva.

Visto atentamente esto, se comprueba enseguida que lenguaje tal ha sido remodelado de forma muy artística, puesto que alcanza una altura de composición, un grado de ingenio y una agilidad expresiva grandes, y es un lenguaje dúctil, en que las emociones resplandecen, los hechos se relatan, las impresiones se comunican con total corrección. Y todo ello sin palabras cultas, sin citas eruditas, ni el menor distanciamiento.

Esta operación mental, que constituye una síntesis cultural que viene, por ejemplo, de Antonio Machado o Juan Ramón, califica a algunos escritores amantes del giro como instrumento literario que Eduardo Chamorro, en un lejano artículo publicado en "Triunfo" saludaba como "escuela de Segovia" y que realmente, arranca del Buscón don Pablos de Quevedo. Yo no sé si esta reflexión es válida, pero la recojo por si aclarase algo.

Poco queda por decir, salvo que el elemento del humor, y nunca de la comicidad, es esencial en el libro.

Está escrito en estado de gracia: las cosas enormes, sorprendentes, mínimas o trágicas que se relatan lo son tras el prisma de amor profundo hacia el género humano y la particular simpatía al prójimo, o sea, al paisanín, como Ayerra lo llama con expresión astur a que él dota del acento de la categoría. Un libro absolutamente a conocer.—F. R. M.

## AL AIRE DE LA CALLE

LOS MELONEROS



Como cada año por estas fechas, los «meloneros» han vuelto a la ciudad. El Ayuntamiento subasta los «situados» en la vía pública y casi en todos los barrios estos comerciantes singulares alzan los tenderetes. Hablamos con uno de ellos, un hombre archiconocido: Domingo Herrero, «Varela», nacido en Valverde del Majano pero residente en la capital desde hace unos treinta años.

«Varela» ha situado su puesto en la confluencia de la carretera de la Piedad y el Paseo de Ezequiel González; lleva diecisiete años dedicado a estos menesteres y como dato curioso cabe apuntar que su hijo mayor nació en uno de estos puestos, donde no solamente se venden melones y sandías, sino otros productos «de la huerta».

Los puestos suelen montarse en los primeros días de julio y funcionan hasta los Santos; las familias incluso viven en ellos, trabajando desde las seis de la mañana a las diez de la noche.

Le preguntamos a «Varela» que si es caro montar el puesto, y responde que viene a salir por unas quince mil pesetas, más los gastos de instalación de la «tienda».

Las ventas suelen hacerlas a restaurantes, hoteles e incluso a fruterías; pero quizás los clientes más numerosos sean los particulares. Concretamente el año pasado «Varela» despachó unos doscientos mil kilos, y para esta campaña prevé que esa cantidad descenderá, pues los precios son más altos.

Al preguntarle por la posibilidad de que los frutereros protesten por la existencia de estos puestos, responde que no, que, como ya señaló antes, incluso les vende a ellos, dejándoles un margen.

Los melones suelen traerlos de la provincia de Toledo, y tienen una gran aceptación por su calidad.

## Expuesto al público el proyecto de construcción de viviendas en La Albuera

El proyecto de urbanización para 24 viviendas en La Albuera, promovido por «Riguera» y que ha aprobado el pleno del Ayuntamiento, ha quedado expuesto al público en la secretaría general de la corporación a efectos de que puedan presentarse las reclamaciones que se consideren procedentes.

No mantenemos correspondencia con colaboradores espontáneos, sobre trabajos que nos remitan sin haber sido solicitados, ni devolvemos los originales de los mismos.

PALAZUELOS DE ERESMA

**Conducción de agua potable a San Cristóbal**

PALAZUELOS DE ERESMA.—La Confederación Hidrográfica del Duero ha abierto información pública sobre el proyecto de conducción de agua potable al anejo de San Cristóbal, para que puedan presentarse las reclamaciones que contra el mencionado proyecto estimen pertinentes las corporaciones y particulares que se crean perjudicados por las obras en él comprendidas.

El proyecto ha sido redactado por el ingeniero de Caminos don José Miguel Useros y ha sido presentado por la Diputación Provincial acciéndose a los beneficios que concede la ley.

Las obras comprendidas fijan la captación en la cacería de San Cristóbal, donde se construirá una arqueta de toma, estando prevista la construcción de dos módulos iguales, uno para San Cristóbal y otro para Trescasas. Esta arqueta sustituye a la toma actual, situada en la misma cacería aguas abajo.

Se proyecta también la conducción al depósito regulador y la construcción de éste.

El presupuesto de ejecución por contrata asciende a 1.910.218 pesetas.

**Solicitud de un permiso de investigación minera**

En la Delegación de Industria de Segovia se ha presentado una solicitud de permiso de investigación para mina de cuarzo y feldespato en los términos de Pradales, Carabias, Ciruelos, Navares de las Cuevas y Aldeanueva de la Serrezuela, en los parajes conocidos por Mata Ciruelos, Hebillares, Chornas y otros.

La solicitud, según informa la citada Delegación, ha sido admitida definitivamente, por lo que queda abierto el plazo que marca la ley para que se presenten las reclamaciones a que hubiera lugar.

**CUELLAR**

**Más de diez millones de pesetas para mejoras del silo**

CUELLAR.—El Servicio Nacional de Productos Agrarios ha hecho pública la adjudicación de la licitación efectuada por gestión directa de las obras de ingeniería de las instalaciones mecano-eléctricas del silo situado en esta villa.

La adjudicación se ha hecho a favor de la empresa "Industrias Moreo, S. A.", en la cantidad de 10.496.449 pesetas.

**Segovia puede aspirar al premio nacional «Conde de Guadalhorce»**

**Convocado para el embellecimiento de las travesías de poblaciones**

La Dirección General de Carreteras y Caminos Vecinales acaba de convocar los premios «Conde de Guadalhorce», destinados a aquellos municipios que más se distinguen en el embellecimiento de las travesías de poblaciones.

Para el próximo año se han establecido tres premios nacionales, cada uno de ellos dotado con 300.000 pesetas, destinados a municipios inferiores a cincuenta mil habitantes de Segovia y otras provincias, siempre que tales localidades se encuentren en travesías de carreteras del Estado.

Para juzgar los méritos de los municipios concursantes se entenderán, especialmente los siguientes aspectos:

- a) La longitud del tramo de carretera objeto del concurso, la cual no deberá ser inferior a 500 metros.
- b) La limpieza de los márgenes y saneamiento de los terrenos y edificios contiguos.
- c) La pavimentación enarenado o engravillado de aceras y andenes.
- d) La acertada disposición de los desagües de aceras y andenes laterales.
- e) La ordenación del tráfico en la travesía, si aquél es de gran densidad.
- f) El cuidado de las señales, y elementos de balizamiento de la carretera.
- g) El cuidado de las calles laterales, especialmente en lo que se refiere al aspecto de los edificios y a evitar los atarrajamientos de la carretera.
- h) La limpieza de la vía pública.
- i) El ajardinamiento de las márgenes.
- j) La plantación o cuidado del arbolado, conveniente para embellecer el panorama y mejorar las perspectivas.
- k) El adorno con plantas

y flores en terrazas, balcones, ventanas, etc.

l) Las obras y medidas adoptadas en beneficio de la seguridad de los usuarios de la carretera.

m) La iluminación adecuada de la vía pública y edificaciones oficiales y particulares.

n) El revoco, pintura o enladrado de los edificios contiguos.

ñ) Todos aquellos elementos no enumerados anteriormente, que puedan contribuir al ornato y buen aspecto de la travesía.

A estos efectos, los municipios interesados podrán solicitar el asesoramiento de la Jefatura Provincial de Carreteras de Segovia.

Para la concesión de los premios se ponderarán no sólo las condiciones de viabilidad, urbanización y ornato de cada travesía, sino, también, las disponibilidades económicas de los municipios y las dificultades que en las comarcas pobres y de clima extremo hayan tenido que vencer para lograr su embellecimiento.

Los municipios que deseen tomar parte en este concurso presentarán sus peticiones a la Jefatura de Carreteras de Segovia antes del 1 de agosto de 1978.

**VALVIEJA**

**Trabajos de investigación de la propiedad de la zona**

VALVIEJA.—Acordada la concentración parcelaria de este término municipal, han comenzado los trabajos de investigación de propietarios, que realizará el Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario, a efectos de concentración, prolongándose durante treinta días hábiles a contar desde el pasado día 8.

**AGRUPACION DE COMERCIANTES SEGOVIANOS**

(Integrados en la F. E. S.)

**Convocatoria a todos los comerciantes con empleados**

Se ruega la asistencia a todos los comerciantes afectados por el Convenio Colectivo estén o no afiliados a nuestra Agrupación al objeto de decidir sobre lo siguiente:

**INFORMACION Y CAMBIO DE IMPRESIONES SOBRE LA NEGOCIACION DEL CONVENIO COLECTIVO DE COMERCIO.**

Ante la importancia del asunto a tratar se ruega la asistencia de todos los afectados.

DIA DE REUNION: 20 de julio.

HORA: 8 tarde.

DOMICILIO SOCIAL: Domingo de Soto, 3 (junto al Instituto Nacional de Previsión).

LA COMISION DELIBERADORA DEL CONVENIO



El Señorío de Castilla

La Boutique del Regalo  
PLAZA DE FRANCO, 11

ORFEBRERIA

VAJILLAS

CRISTALERIAS

CUBERTERIAS

ARTICULOS DE REGALO

«LISTAS DE BODAS»

Seleccionar buen gusto también es un arte

ACCESORIOS LA UNION MICHELIN

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363

SEGOVIA

rodaje de confort

**570 PLAZAS - SIN TITULO**

Sólo varones de 18 a 30 años (mujeresno). **INGRESO INMEDIATO** al nombramiento. No se pide Titulo (sólo estudios primarios). Pruebas sencillísimas para ingresar **AHORA** (B. O. E. 28-6-1977) en el **CUERPO DE SUBALTERNOS DE CORREOS** (categoría de **FUNCIONARIOS PUBLICOS DE CARRERA** con todos sus beneficios). Retribuciones sobre 300.000 pesetas (mínimo) o más. Instancias sólo hasta el día 4 de agosto. ¡¡EXCEPCIONAL Y UNICA OPORTUNIDAD!! Urgentemente (**HOY MISMO**) infórmese sin compromiso: recoja personalmente o pida por correo (adjuntando diez pesetas en sellos) la **GUIA GENERAL DE INFORMACION**, con **MODELO OFICIAL DE INSTANCIA**. Dirijase a **CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS**, Sagasta, 23. **MADRID-4.**

Para anunciarse en **EL ADELANTADO** llame al teléfono 414696

## Por 47 millones de ptas. «ofrecen» cinco mil en lluvia para Canarias

Madrid, 20.—“Unos cinco millones de Ptas. en lluvia pueden obtenerse de realizarse el proyecto de lluvia artificial que hemos sometido a la Mancomunidad de Cabildos

de las Islas Canarias”, ha declarado a “Cifra” el director de la cátedra de Ingeniería del Instituto de Ingenieros Civiles, don Julio Aragonés, a su regreso de una visita de varios días a Las Palmas.

El proyecto, de una tecnología sofisticada —añade— asciende a 47 millones de pesetas y está totalmente actualizado, de tal suerte que su importe total ha podido ser reducido con la utilización de nuevos productos y una mayor automatización del equipo.

En términos técnicos —dice el señor Aragonés— lo que se trata es de romper la estabilidad de las nubes que cubren buena parte de las Canarias sin producir lluvia a causa de una capa caliente producida por los vientos alisios.

El proyecto comprende desde un complejo equipo de radar, una serie de computadoras y unas avionetas para la siembra de nubes.

Puedo garantizar —dice el señor Aragonés— que podemos producir lluvia por valor de unos 5.000 millones de pesetas, a los precios canarios y que esta cantidad, podía generar una riqueza mucho mayor a la hora de convertirse en productos agrícolas o simplemente en un suministro suficiente de agua.—Cifra.

## El plan económico hará caer a Suárez

El “Wall Street Journal” ha criticado duramente en un editorial las recientes medidas económicas adoptadas por el Gobierno Suárez, en especial la devaluación de la peseta, y afirma que el plan económico concluirá con el derrumbamiento de la débil coalición y el Gobierno del presidente. Para el “Wall Street Journal”, devaluar un 20 por 100 la peseta frente al dólar, con la intención de poner freno a la inflación, es, cuando menos, una arriesgada medicina, informa hoy «ABC».

El “Wall Street Journal” está considerado como el portavoz del gran capital financiero americano.

## EN POCAS LINEAS

Parece inminente que España amplíe sus aguas jurisdiccionales hasta las 200 millas. Al parecer, el tema fue ya discutido en el último Consejo de Ministros, pero no se llegó a un acuerdo claro sobre el tema, por lo que se replanteará en el próximo Consejo del tercer Gobierno de la Monarquía.

Un total de 44 inscripciones por valor de 30.543 millones de pesetas se realizaron en el segundo semestre de 1976 destinadas a inversiones en nuevas industrias químicas, contabilizando únicamente las inscripciones por valor superior a los 100 millones, según informa la revista “Química e Industria”. El número de puestos de trabajo que se prevé crear con esta inversión es de 2.669; es decir, cada puesto de trabajo requiere una inversión de once millones y medio de pesetas.

Los niveles de ocupación, reservas y expectativas en el sector turístico, al término del primer semestre, son notablemente más reconfortantes que los registrados hace un año en idéntico período, según el servicio de estudios de la banca “Más Sardá”. En el terreno monetario los resultados son menos vistosos, pues los 589 millones de dólares ingresados en el primer semestre suponen únicamente un avance de 1,5 por 100 sobre la cifra recaudada en la misma etapa del año anterior.

Después de 120 años de vida, el histórico árbol de Guernica, ha sido tratado por enfermedad que puede ser mortal. A pesar de que ya se tiene preparado el “hijo” del actual para ser replantado, aún no se sabe el tiempo que puede durar. El sustituto del actual árbol de Guernica ha sido ya elegido entre varios retoños del actual. Es un roble de cinco metros de alto con una perfecta planta, que está siendo tratado con las técnicas más modernas.

Según parece no habrá vacaciones parlamentarias. Hace algunos días los funcionarios de las Cortes recibieron una comunicación en el sentido de que todos los permisos veraniegos quedaban suprimidos.

## EFC ECONOMISTAS & INGENIEROS

Escuderos, 5. Tel. 415893. SEGOVIA

- Estudios económicos y asesoramientos financieros
- Organización de contabilidades
- Adaptación de contabilidades al plan general contable
- Realización de todo tipo de declaraciones a la Hacienda pública
- Asesoramientos y proyectos industriales

## El motín en la cárcel de Carabanchel

(Viene de la pág. 1)

Los alrededores de la cárcel se encontraban esta madrugada fuertemente vigilada por fuerzas de la Guardia Civil y de la Policía Armada, a fin de evitar cualquier posible intento de fuga.

Cifra pudo saber que los amotinados de la tercera galería se encuentran sin comida ni agua, pero los de la séptima y quinta están abastecidos. Los de estas dos últimas galerías continuaron dirigiéndose con el exterior a base de gritos, entre los más frecuentes hacían alusión a la petición de libertad y amnistía.

Los nombres de los presos trasladados al centro sanitario de la capital son: Antonio Cambrano, Eugenio Montes, Manuel Santaella, Antonio Avila, Juan Manuel Castillo, Francisco José Rubio, Marcelino Campos y Carlos Jiménez. Se ignora por el momento el estado en que se encuentran estos heridos.—Cifra.

### 117 PRESOS DE LA CARCEL DE VALENCIA EN EL TEJADO

Valencia, 20.—A primeras horas de la mañana continuaban en el tejado de la cárcel provincial 117 presos comunes que se han amotinado en solidaridad con los de la prisión madrileña de Carabanchel.

La actitud de los amotinados es pacífica. El resto de los presos de la cárcel valenciana, hasta 426, permanece en sus celdas con absoluta normalidad.

### EN OTRAS PROVINCIAS

En Oviedo, sesenta presos ocuparon las terrazas de la cárcel, en solidaridad con sus compañeros de Madrid. La fuerza pública vigiló de cerca, aunque no llegó a intervenir. El director de la prisión recibió a una comisión de cinco reclusos.

En Valladolid, una cincuentena de presos protagonizaron acciones idénticas desde las doce de la mañana. La fuerza pública cortó todos los accesos a la prisión y disolvió varias veces a los familiares y miembros de partidos políticos que se iban concentrando en sus cercanías.

En Cádiz, cerca de doscientos presos iniciaron a las diez de la mañana el motín, que culminó con la ocupación de los tejados. En este caso, se llevaron a cabo negociaciones con el director, quien accedió a no tomar represalias en caso de vuelta a la normalidad.

### NOTA DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

La situación en las cárceles españolas se extiende al Puerto de Santa María, Almería, Palencia (con 116 reclusos amotinados), Valladolid (80), Zaragoza (59) y Madrid (setecientos), según una nota del Ministerio de Justicia, recogida por Cifra.

En el comunicado se manifiesta que no se van a tomar represalias en general, aunque sí se aplicará el reglamento penitenciario de manera individual.

Debido a los grandes destrozos acaecidos en las dependencias penitenciarias, se tendrán que llevar a cabo numerosos traslados, pero que no deben ser interpretados como medidas de castigo, según las mismas fuentes.

## Las Cajas de Ahorros superan los dos billones de recursos ajenos

Madrid, 20.—Las Cajas de Ahorros Confederadas alcanzaron al finalizar el mes de junio los 2.035.417 millones de pesetas de recursos ajenos, lo que representa un crecimiento del 8,11 por 100 frente a diciembre pasado.

Las inversiones de las cajas han registrado en el primer semestre un incremento acumulado de 140.871 millones de pesetas, equivalente, en términos relativos, a un 8,13 por 100. El saldo total del capítulo de inversiones alcanzado ha sido el 1.732.084 millones de pesetas a 30 de junio.—Cifra.

\* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO Y FACILIDADES

## ¡¡SENSACIONAL!!

VEA PRECIOS Y FACILIDADES

- Dormitorios juveniles por sólo 42 ptas. diarias
- Tresillos cama por 32 » »
- Librerías castellanas por 44 » »
- Muebles cama por 29 » »

Lámparas y artículos de regalo.  
Gran variedad de modelos de plena actualidad.

## almacenes lázaro

(Frente Clínica Dr. Gila)

Sucursal en Aguilafuente

\* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO Y FACILIDADES



# FESTIVALES DE ESPAÑA-77

## FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

### EL BALLET DEL GRAN TEATRO DE GINEBRA EN LAS DOS PRIMERAS SESIONES



Patricia Neary asumió la dirección del Ballet del Grand Théâtre en julio de 1973 y George Balanchine continúa haciendo beneficiarse a la compañía de su apoyo a título de consejero artístico.

Durante la campaña 1974-75, el Ballet du Grand Théâtre ha sido invitado a realizar diversas giras, aparte de sus actuaciones regulares en el Grand Théâtre de Ginebra, en el curso de las cuales se han representado en noviembre de 1974 «Orfeo», «Episodios» (coreografías de Balanchine), «Bach Branderougeois 3» (coreografía de Charles Czarny), y en febrero «Romeo y Julieta» en la coreografía de John Cranko.

En julio de 1974 el Ballet del Grand Théâtre actúa en el Festival de Nervi con los grandes artistas soviéticos Vladimir Vassiliev y Ekaterina Maximova. El programa incluía el segundo acto de «Gisela», ajustada por Milorad Miskovitch así como la «Serenata de Tchaikovsky y «Variaciones Donizetti».

La compañía ha sido luego invitada a bailar, en octubre de 1974, en catorce representaciones en España, de las cuales siete en el Liceo de Barcelona y siete en el Teatro de la Zarzuela en Madrid. Al lado de las grandes coreografías de George Balanchine («Sinfonía en ut», «4 Tempéraments», «Hijo Pródigo», «Agon» y «1 Vals», el Ballet ha bailado también con «Bach Brandebourgeois 3», en la coreografía de Charles Czarny. Las estrellas que han actuado con el Ballet del Gran Teatro en España eran Attilio Labis y Vera Kirova.

El Teatro Municipal Giuseppe Verdi ha recibido, a su vez, al Ballet del Gran Teatro para seis funciones en marzo de 1975. «Appollon Musagète» y «4 Tempéraments» fueron presentados por primera vez al público de Trieste, que no regateó su admiración por las sutilezas de las coreografías balanchinianas.

Sucedieron inmediatamente dos actuaciones en Angers los días 14 y 15 de marzo de 1975.

El otoño de 1975 se vio señalado por la participación del Ballet du Grand Théâtre en el Festival Ravel de San Juan de Luz, con motivo de celebrarse el centenario del nacimiento del compositor; así como en el Festival de Santander en España.

Invitado de nuevo a Angers en noviembre de 1976, el Ballet du Grand Théâtre ha conseguido también un brillante éxito en Burdeos en marzo de 1976 tras haber presentado en Ginebra dos funciones Balanchine, figurando en primer plano Mikkhaïl Baryshnikov. Orleans acogió a la compañía a principios de mayo de 1977, antes de las tres representaciones previstas luego en Génova, con orquesta, bajo la dirección de André Presser.

El Ballet du Grand Théâtre acaba de actuar en Madrid y en el Festival de Granada, y se presentará en el de Besançon en septiembre.

Montecarlo recibirá a la compañía para dar cuatro funciones Balanchine por Pascuas de 1978.

## Obras a interpretar

### «SERENADE»

Ballet en cuatro partes. Música de Pierre Ilitch Tchaikovsky. Coreografía de George Balanchine. SERENADE, que deriva su nombre de la «Serenade en mi mayor para orquesta de cuerdas» de Tchaikovsky, cuenta su argumento, musical y coreográficamente sin ayuda de una narración.

Los cuatro movimientos de la partitura se bailan conforme al siguiente orden, sin interrupción:

- 1) Trozo en forma de sonatina: «Andante non troppo. Allegro».
- 2) Vals.
- 3) Tema ruso: «Andante, Allegro con spirito».
- 4) Elegía.

### «LES 4 TEMPERAMENTS»

Ballet en cinco partes. Música de Paul Hindemith. Coreografía de George Balanchine.

Subtitulada «ballet sin trama», «Les 4 Tempéraments» es la expresión mediante el baile y la música de una antigua creencia, según la cual el organismo humano está formado de cuatro humores o temperamentos diferentes. Cada uno de nosotros posee estas cuatro facetas, pero en grado distinto, siendo por el predominio de uno de ellas que se puede clasificar a los individuos en grupos diversos: melancólico, sanguíneo, flemático y nervioso. Si bien, la partitura está basada en esta idea de los cuatro humores, ni la música ni el ballet dan de ello una interpretación específica y literal.

El ballet comprende cinco partes, que corresponden a las divisiones de la partitura.

### «WESTERN SYMPHONY»

Música: Hershy Kay. Coreografía: George Balanchine.

Toda América se halla en los ballets de Balanchine desde «Stars and Stripes» a la «Panamérica», de «Pantgg» (la vida en los aeropuertos), a «Slaughter on Tenth Avenue» (las películas policíacas), pasando evidentemente por «Western Sympheny».

En origen, el ballet-bailado en atuendo de ensayo y sin decorados, comprendía cuatro movimientos, según el corte de la sinfonía «sobre aires populares», de Hershy Kay.

Luego, John Boyt y Karinska imprimieron a la obra su aire definitivo, mientras que Balanchine suprimía a título provisional el tercer movimiento. Sin embargo, dejó subsistir las cuatro parejas para el final, y cuando la Agencia de Información de USA filmó en color el ballet, con motivo de la gira europea del Bollet Municipal de Nueva York, en 1956, fue en la versión en cuatro movimientos, la que se baila esta noche precisamente.

# UNA VENDA PERMANENTE: LA MACION DE LOS FARAONES

Después del descubrimiento de la tumba de Tutankamon en el Valle del Nilo al oeste de Luksor en 1922, un cierto número de sucesos relacionados con este descubrimiento, accidentes y desgracias que contribuyeron a la leyenda que un periodista puso en circulación de la maldición de los faraones. Desde entonces superstición conoce períodos de actualización de escepticismo; es tomada en serio por una parte de fábula por otros.

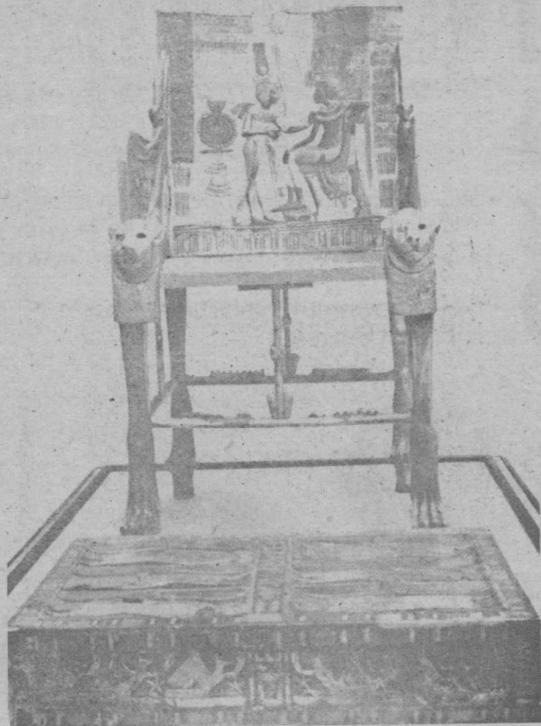
Algunos egipcios han sido víctimas de accidentes que han puesto como última novedad la maldición.

Así, el doctor Manning del centro norteamericano de investigación del desierto de El Cairo, perdió su vida en un accidente de automóvil. Igualmente, otro accidente de automóvil tres víctimas a la vez, dos señoras egipcias, Farida Magar y Sophie Ebel, encontraron a su mismo tiempo que el profesor Serge Saunier del Instituto francés de El Cairo, sobre la tumba del desierto El Cairo-Alejandro, hace años.

Algún tiempo atrás, el francés Alexandre Farrel y el alemán Schtock, director del Instituto Alemán de El Cairo, perdieron su vida en un accidente de automóvil. Igualmente, otro accidente de automóvil tres víctimas a la vez, dos señoras egipcias, Farida Magar y Sophie Ebel, encontraron a su mismo tiempo que el profesor Serge Saunier del Instituto francés de El Cairo, sobre la tumba del desierto El Cairo-Alejandro, hace años.

Estas recientes sucesos parecen a alargar una serie de muertes misteriosas que han actualizado la leyenda de los faraones. Estos hechos parecen sembrar un cierto temor entre los investigadores de los antiguos egipcios. Es así, que se descubrió y abierta por primera vez, la tumba de Tutankamon, la primera persona que la visitó después de un temblor nervioso, del cual murió poco después. Este primer visitante fue seguido por un periodista que no tardó en sufrir un ataque de nervios. Se suicida dejando una carta que describe estas únicas palabras: «Soy la víctima de la maldición de los faraones».

Algún tiempo atrás, el francés Alexandre Farrel y el alemán Schtock, director del Instituto Alemán de El Cairo, perdieron su vida en un accidente de automóvil. Igualmente, otro accidente de automóvil tres víctimas a la vez, dos señoras egipcias, Farida Magar y Sophie Ebel, encontraron a su mismo tiempo que el profesor Serge Saunier del Instituto francés de El Cairo, sobre la tumba del desierto El Cairo-Alejandro, hace años.



Trono del rey Tut-Ankh-Amon, en madera tallada, recubierto de placas de oro y ricamente adornado con cerámica policromada, cristal, piedras y plata.

y un periodista. Todos murieron prematuramente, uno después de otro, en el curso del año.

Se cuenta que poco después de la apertura de la tumba salió una serpiente que mordió a un pequeño animal al cual Howard Carter estaba muy unido. Un canario que le acompañaba en todas sus exploraciones arqueológicas.

Se han considerado como historias absurdas, estas supersticiones nacidas de puras coincidencias. Se han atribuido aquellas a imaginaciones calenturientas, teniendo como prueba a Howard Carter que falleció diecisiete años después del descubrimiento. Estaba unido en sus investigaciones a Lord Carnavin, siendo a ellos los que corresponde el mérito del descubrimiento.

El doctor Gamal Muk Tar, jefe de la Administración de las antigüedades ha señalado también la falsedad de esta leyenda. Se cuenta a este respecto que un investigador italiano del siglo XIX llamado Preozzoly, el primero en descubrir el templo de Abou-Simbel, ha dejado exento en sus memorias que robaba las momias egipcias, a las cuales amputaba las manos y los pies, a fin de despojarles de las joyas de oro, y este profanador jamás fue perseguido por la maldición faraónica. Igualmente que un trabajador en la comarca de las pirámides que se encargaba del transporte de las momias, vive todavía con más de cien años de edad en pleno vigor físico y no ha estado nunca enfermo.

(De «Le Progres Egyptien»)

## CURIOSIDADES

El trabajar con exceso puede hacer a una mujer ve-luda ha declarado hoy un profesor en Cambridge.

Ivor Mills afirma que algunas mujeres que trabajan intensamente tienen que afeitarse a diario, como un hombre. En algunos casos, empiezan a perder pelo y en otros se desarrolla el vello del pecho.

El profesor de Medicina de la Universidad de Cambridge sostiene, en un artículo publicado en la revista «Woman», que la tensión en el cerebro de una mujer está relacionada a veces con cambios en las funciones hormonales.

En determinados casos, el trabajo intenso y la fatiga favorecen la producción de hormonas masculinas, provocando el crecimiento del vello corporal y cambios de voz.

«Es fundamental que la mujer reconozca sus límites antes de que sea demasiado tarde», sostiene Mills, añadiendo que el riesgo es mayor a los veinte años.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE INFORMACIÓN E INTERES GENERAL Y LOCAL

## Hoy hace 75 años decía: EN EL GOBIERNO

Como todos los sábados, se celebró anoche una agradable velada en el Gobierno Civil, viéndose concurridísimos los salones del señor Serrano.

### LOS AUTOMOVILES

Anoche llegaron a Segovia los automóviles que han de hacer el recorrido entre Segovia y San Ildefonso.

De este servicio nos ocuparemos con más detención en nuestro número de mañana.

Esta tarde, a las tres y media, han salido para el Real Sitio dos de estos carruajes conduciendo a las principales localidades de Segovia con objeto de hacer pruebas de resistencia y velocidad que pueden usar en los recorridos que han de hacer a diario desde La Granja a Segovia.

### LA LANGOSTA

Está haciendo estragos en muchas partes; los ingenieros agrónomos se multiplican para conseguir su completa extinción.

### EL GENERAL OCHANDO

Parece que con motivo de la llegada del general Ochando a Segovia, se ha suspendido la revista de armas que estaba encomendada al señor coronel subinspector.

En cambio, el general Ochando hará oficialmente la visita de inspección, llegando a Segovia, desde Espinar, el lunes, y marchando el martes o miércoles a Santa María de Nieva, desde donde regresará a Madrid.

### INCENDIO

Recibimos noticia de que se ha declarado un violento incendio en la fábrica de cartón de Palazuelos, la cual hace también muy poco tiempo estuvo a punto de ser devorada por las llamas.

A la hora de cerrar nuestra edición, no hemos recibido los detalles del incendio.

A las cuatro, salieron para Palazuelos las bombas del Ayuntamiento y personal de incendios.

PRESENTA **Ladoda 25** cuatro recitales con **Ladoda 25**

JUEVES 21 VIERNES 22 tarde y noche



Suba Especial en Segovia

Pinturas, Marfiles, Armas y Varios.

Exposición de Segovia

Torreón de Segovia

abierto de 12 a 2

SUBA JULIO 22 y 23

a las 8 de Segovia

Torreón de Segovia

SASKOTHEBY'S

Lagasca, 16

Telef. 221

Madrid

# su cosecha es dinero

Dinero inmediato. Por el valor total de su cosecha. Y sin ningún cargo.

El Banco Central le paga en el acto los negociables del Servicio Nacional de Productos Agrarios.

También puede confiar sus Ahorros al Banco Central que le asesorará sobre la mejor forma de invertirlos.

Y si precisa financiación, consúltenos.



**BANCO CENTRAL**  
su banco amigo

Autorizado por el Banco de España.

# Aquí, todos los DEPORTES

## ATLETISMO

### Excelente actuación de atletas segovianos del C. A. Blume en el Campeonato de España junior

Como ya anunciamos ayer en nuestra primera página, Luis Cuesta Albertos se ha proclamado campeón nacional de 1.500 m. categoría junior en el curso de los Campeonatos de España de dicha categoría que se han celebrado en el estadio Vallehermoso, de Madrid, en los pasados días 17 y 18, bajo un fuerte calor y participando los mejores atletas nacionales de la categoría.

Comenzó la jornada del domingo por la tarde con la participación de Emiliano Caño y Fernando Cuesta en tres mil metros, donde tras un primer kilómetro muy lento realizado en grupo, el favorito Sastre, rompe la carrera en el segundo quedando los dos segovianos muy mal situados y mientras Fernando se conformaba con su posición Emiliano con muchas ganas de lucha salía hacia adelante superando posiciones para entrar en la recta final en quinta posición acercándose en el sprint peligrosamente al cuarto que finalmente no conseguiría.

La mañana del lunes fue Nicolás Adanero el que participó en diez kilómetros marcha denotando una gran falta de experiencia y mucho temor ante sus adversarios, lo que hizo que en ningún momento rindiera conforme con sus posibilidades; pero demos-

tró que sabe marchar y si supera ese complejo de inferioridad ante los catalanes, ya que de los 14 participantes él era el único que no lo era, podrá realizar muy buenas marcas.

Seguidamente participó Francisco Vázquez en la semifinal de 800 y si bien no clasificó para la final obtuvo una marca de 1'57"1 con lo que rebaja ampliamente su récord y se queda a tan sólo 7 décimas del provincial.

Ya por la tarde y en la prueba de 1.500 fueron Luis

Cuesta y Francisco Vázquez los que se situaron en la salida y a pesar del gran número de participantes Cuesta desde el primer momento va a por todas saliendo bien y situándose vigilante en las primeras posiciones junto con los favoritos. Así se aguantó hasta el paso por los 1.000 m. donde Luis vio su oportunidad saltando del grupo y cogiendo por sorpresa al madrileño Soler, y al zaragozano Velasco que juntos intentaron darle caza, llegando a poner en serio peligro, en la última curva el primer puesto del segoviano, pero la entrada en la recta decisiva cambió las cosas ya que nuestro combinado con sorprendente fuerza no dejó que le arrebatara la primera plaza, llegando a meta en brillante campeón.

Vázquez al contrario que su compañero tuvo una salida lenta, pero supo ir a más durante toda la carrera, llegando a meta en un excelente cuarto puesto que dice mucho con vistas a su próxima temporada como junior.

Finalmente y para completar la tarde Emiliano del Caño, animado por el éxito de sus dos compañeros nos ofreció una carrera muy buena y a pesar de estar resentido de su prueba de 3.000 batió el récord provincial de 2.000 m. obstáculos logrando el séptimo puesto en una prueba donde los dos primeros se hicieron con la mínima de participación para los campeonatos europeos juniors, lo que da prueba de la dureza de la misma.

En resumen vimos unos campeonatos muy favorables para los colores segovianos, en los que se recogió el fruto de los desvelos del entrenador provincial Isaac Sastre que consiguió su segundo campeonato nacional, por medio esta vez de Luis Cuesta, además de colocar a sus atletas entre los mejores, con unas marcas de muy alto nivel.

Resultados técnicos:

3.000 m. l.: Emiliano del Caño, 8'53"1, puesto quinto. Fernando Cuesta 9'34", puesto octavo.

10 Kms. marcha: Nicolás Adanero, 1 hora 1'18", puesto 13.

800 m. l., semifinal: Francisco Vázquez, 1'57"1, puesto quinto.

1.500 m. l.: Luis Cuesta, 3'58", puesto primero, campeón de España. Francisco Vázquez, 4'00"3, cuarto lugar.

2.000 obst.: Emiliano del Caño, 6'13"9, séptimo puesto.— J. L. J.

## TOUR

### Kuiper, vencedor ayer, con Galdos en cuarto lugar

Melero, y otros 29 corredores, eliminados

Alpe de Huez (Francia), 19.—El holandés Hennie Kuiper se proclamó vencedor en la etapa «reina» del Tour, con llegada en la cima del Alpe de Huez, superando a Thevenet en 41 segundos y a Van Impe en un minuto y seis segundos, después de 184,5 kilómetros de carrera.

El español Francisco Galdos se clasificó cuarto, a 3-59 de Kuiper y pasa al cuarto lugar en la clasificación general, en la que Thevenet continúa de líder, seguido de Kuiper a sólo

ocho segundos y por Van Impe a 1-58 Thurau y Merckx, a más de 12 minutos, fueron los grandes derrotados en esta etapa.

Los últimos 14 kilómetros de la etapa fueron dramáticos y los corredores fueron desfondándose unos tras otros.

En el alto del puerto de Glandon, Van Impe parecía cerca del triunfo, al conseguir escapar en solitario. Thurau y Merckx estaban ya descolgados. Sólo Thevenet, Zoetemelck y Kuiper pudieron dar batalla al holandés. El español Galdos se mantuvo también a gran altura, siempre a poca distancia de los primeros.

30 ELIMINADOS

El jurado de los comisarios deportivos ha actuado sin piedad contra el grupo de corredores, que se presentaron en la meta a una hora de la llegada de Kuiper. Treinta corredores, de todos los equipos retornarán a su casa.

Esta medida ha sido tomada, según el comunicado hecho público, por «respeto a los hombres que han animado la carrera y que han dado todo lo que tenían dentro para realizar una de las etapas más bellas del Tour en los últimos años». Entre los eliminados figuran Melero, Alfonso y Thaler del Teka, y Andiano, del Kas.

## NATACION

### INSCRIPCION DE NIÑAS PARA UN CURSILLO

Se pone en conocimiento de todas las niñas interesadas en realizar el segundo cursillo de natación, que dentro de la campaña «Ningún niño sin saber nadar», se celebrará en nuestra capital del 4 al 26 de agosto, pueden inscribirse en el departamento de Formación y Participación de la Juventud (calle Daoiz, núm. 10), hasta el día 28 del presente mes de julio.

El número de plazas es limitado.

## Cursillo de verano de tenis

Todos los segovianos aficionados al tenis tendrán dentro de unos días la gran oportunidad de contar con un profesor, segunda categoría nacional, Javier Lazcano, a quien la Delegación Provincial de Tenis en colaboración con la Delegación de Deportes y el Club Laboral han logrado traer a Segovia para impartir enseñanzas a principiantes y a todos los niveles durante la última semana del presente mes.

El cursillo se impartirá en clases colectivas para ambos sexos y diferenciados de acuerdo con sus conocimientos y edades.

Por las noticias que se tienen, las clases tendrán lugar por la mañana y tarde, es decir niños y niñas menores de catorce años, por la mañana y jóvenes y mayores por la tarde. El sistema de enseñanza será muy ágil, rápido y no visto en Segovia hasta ahora. Por supuesto cada día se enseñarán los golpes básicos del tenis, es decir, drive, revés, volea, servicio y resto.

Las inscripciones podrán formalizarse en las taquillas de las piscinas del Club Lago hasta el día 25 y si se cubriera el tope de inscripciones previsto (36), el día 27 y de 7 a 9 el profesor personalmente decidirá si se amplía formando algún grupo nuevo.

El precio de las inscripciones será de mil pesetas.

Por supuesto este cursillo va dirigido a los que se quieren iniciar en la práctica del tenis pero está previsto hacer grupos con aquellos que tienen un nivel avanzado.

## GRAN OPORTUNIDAD

### TRASPASO LIBRERIA-PAPELERIA

de gran rentabilidad

- Instalación moderna.
- Existencias muy vendibles.
- Alquiler bajo.
- Excelente clientela.

PRECIO DEL MAXIMO INTERES CON FACILIDADES DE PAGO.

Informa sólo por escrito: Publicidad ULTRALAS.

Bajada del Carmen, 2.

## ASESORIA JURIDICO-ECONOMICA MULTITEC

Dirigida por abogados y economistas  
ASUNTO: AYUDAS GRATUITAS A COMERCIANTES

Ha quedado abierto el plazo para los pequeños y medianos comerciantes puedan solicitar ayudas hasta del 20 por ciento o 4.000.000 de pesetas, sobre las inversiones que pretendan efectuar.

Estas ayudas, sin intereses y sin posterior devolución, se conceden a los comerciantes que lo soliciten mediante la presentación del oportuno expediente antes del 15 de septiembre, y pretenden:

- Equipar su establecimiento.
- Modernizar, transformar o ampliar su establecimiento.
- Hacer nueva implantación de local.
- Asociarse, agruparse o fusionarse.

Dado el corto plazo del concurso, póngase en contacto con nosotros a la mayor brevedad posible, donde le asesoraremos y si lo desea, confeccionaremos y tramitaremos el expediente.

Gobernador Fernández Jiménez, 20. 1.º izquierda. Teléfono 414729 Tardes: 4 a 8 SEGOVIA

## CALENDARIO DE PRIMERA CATEGORIA REGIONAL PREFERENTE

### PRIMERA VUELTA

2 de octubre

Conquense-Alcobendas.  
Uralita-At. Valdemoro.  
San Fernando-Daimiel.  
Sonseca-Urbis.  
Rayo Vallecana-Real Madrid.  
Manzanares-Móstoles.  
Calpisa-At. Madrileño.  
Talavera-G. Segoviana.  
Boetticher-Real Avila.

9 de octubre

Alcobendas-Boetticher.  
At. Valdemoro-Conquense.  
Daimiel-Uralita.  
Urbis-San Fernando.  
Real Madrid-Sonseca.  
Móstoles-Rayos Vallecana.  
At. Madrileño-Manzanares.  
G. Segoviana-Calpisa.  
Real Avila-Talavera.

16 de octubre

Alcobendas-At. Valdemoro.  
Conquense-Daimiel.  
Uralita-Urbis.  
San Fernando-Real Madrid.  
Sonseca-Móstoles.  
R. Vallecana-At. Madrileño.  
Manzanares-G. Segoviana.  
Calpisa-Real Avila.  
Boetticher-Talavera.

23 de octubre.

At. Valdemoro-Boetticher.  
Daimiel-Alcobendas.  
Urbis-Conquense.  
Real Madrid-Uralita.  
Móstoles-San Fernando.  
At. Madrileño-Sonseca.  
G. Segoviana-R. Vallecana.  
Real Avila-Manzanares.  
Talavera-Calpisa.

30 de octubre

At. Valdemoro-Daimiel.  
Alcobendas-Urbis.  
Conquense-Real Madrid.  
Uralita-Móstoles.  
San Fernando-At. Madrileño.  
Sonseca-G. Segoviana.  
Rayo Vallecana-Real Avila.  
Manzanares-Talavera.  
Boetticher-Calpisa.

6 de noviembre

Daimiel-Boetticher  
Urbis-At. Valdemoro.  
Real Madrid-Alcobendas.  
Móstoles-Conquense.  
At. Madrileño-Uralita.  
G. Segoviana-San Fernando.  
Real Avila-Sonseca.  
Talavera-Rayos Vallecana.  
Calpisa-Manzanares.

13 de noviembre

Daimiel-Urbis.  
At. Valdemoro-Real Madrid.  
Alcobendas-Móstoles.  
Conquense-At. Madrileño.  
Uralita-G. Segoviana.  
San Fernando-Real Avila.  
Sonseca-Talavera.  
Rayo Vallecana-Calpisa.  
Boetticher-Manzanares.

20 de noviembre

Urbis-Boetticher

Real Madrid-Daimiel.  
Móstoles-At. Valdemoro.  
At. Madrileño-Alcobendas.  
G. Segoviana-Conquense.  
Real Avila-Uralita.  
Talavera-San Fernando.  
Calpisa-Sonseca.  
Manzanares-Rayos Vallecana.

27 de noviembre

Urbis-Real Madrid.  
Daimiel-Móstoles.  
At. Valdemoro-At. Madrileño.  
Alcobendas-G. Segoviana.  
Conquense-Real Avila.  
Uralita-Talavera.  
San Fernando-Calpisa.  
Sonseca-Manzanares.  
Boetticher-Rayos Vallecana.

4 de diciembre

Real Madrid-Boetticher.  
Móstoles-Urbis.  
At. Madrileño-Daimiel.  
G. Segoviana-At. Valdemoro.  
Real Avila-Alcobendas.  
Talavera-Conquense.  
Calpisa-Uralita.  
Manzanares-San Fernando.  
Rayos Vallecana-Sonseca.

11 de diciembre

Real Madrid-Móstoles.  
Urbis-At. Madrileño.  
Daimiel-G. Segoviana.

### ESQUI

## Ensayos alentadores para los nuevos trajes

Milán, 19.—Los nuevos trajes de esquí permeables al aire, de acuerdo con los normas de la F.I.S. (Federación Internacional de Esquí), permiten velocidades más altas que los trajes impermeables al aire, a partir de hoy abolidos. Los resultados alentadores respecto a estos trajes, han sido obtenidos por el campeón olímpico de slalom Piero Gros.

Los ensayos se han celebrado en la sección aerodinámica del centro de averiguaciones "Fiat", de Orbassano, cerca de Milán.

El tejido empleado para la combinación permite una mayor penetración en el aire. A pesar de su elasticidad y ligereza, posee numerosas cualidades térmicas indispensables para las pruebas disputadas en clima muy frío.—Alfil.



Monte motor diesel  
PEGASO - SAVA  
a su turismo



At. Valdemoro-Real Avila.  
Alcobendas-Talavera.  
Conquense-Calpisa.  
Uralita-Manzanares.  
S. Fernando-R. Vallecana.  
Boetticher-Sonseca.

18 de diciembre

Móstoles-Boetticher.  
At. Madrileño-Real Madrid.  
G. Segoviana-Urbis.  
Real Avila-Daimiel.  
Talavera-At. Valdemoro.  
Calpisa-Alcobendas.  
Manzanares-Conquense.  
Rayos Vallecana-Uralita.  
Sonseca-San Fernando.

8 de enero

Móstoles-At. Madrileño.  
Real Madrid-G. Segoviana.  
Urbis-Real Avila.  
Daimiel-Talavera.  
At. Valdemoro-Calpisa.  
Alcobendas-Manzanares.  
Conquense-Rayos Vallecana.  
Uralita-Sonseca.  
Boetticher-San Fernando.

15 de enero

At. Madrileño-Boetticher.  
G. Segoviana-Móstoles.  
Real Avila-Real Madrid.  
Talavera-Urbis.  
Calpisa-Daimiel.  
Manzanares-At. Valdemoro.  
Rayos Vallecana-Alcobendas.  
Sonseca-Conquense.  
San Fernando-Uralita.

22 de enero

At. Madrileño-G. Segoviana.  
Móstoles-Real Avila.  
Real Madrid-Talavera.  
Urbis-Calpisa.  
Daimiel-Manzanares.  
At. Valdemoro-R. Vallecana.  
Alcobendas-Sonseca.  
Conquense-San Fernando.  
Boetticher-Uralita.

29 de enero

Boetticher-G. Segoviana.  
Real Avila-At. Madrileño.  
Talavera-Móstoles.  
Calpisa-Real Madrid.  
Manzanares-Urbis.  
Rayos Vallecana-Daimiel.  
Sonseca-At. Valdemoro.  
San Fernando-Alcobendas.  
Uralita-Conquense.

5 de febrero

G. Segoviana-Real Avila.  
At. Madrileño-Talavera.  
Móstoles-Calpisa.  
Real Madrid-Manzanares.  
Urbis-Rayos Vallecana.  
Daimiel-Sonseca.  
At. Valdemoro-San Fernando.  
Alcobendas-Uralita.  
Conquense-Boetticher.

Fechas de celebración de la segunda vuelta, debiéndose invertir el orden de los partidos:

Febrero: 12, 19 y 26.  
Marzo: 5, 12 y 19.  
Abril: 2, 9, 16, 23 y 30.  
Mayo: 7, 14, 21 y 28.  
Junio: 4 y 11.

## Hidalgo Solá, dice que quiere ser Presidente de la Argentina y poco después desaparece

Buenos Aires, 20.— El desaparecido político y embajador, Héctor Hidalgo Sola, declaró la semana pasada que iba a hacer "todo lo posible para ser presidente de Argentina.

Hidalgo Sola, embajador de Argentina en Venezuela, desapareció en Buenos Aires a las ocho de la mañana del lunes (11,00 gmt) en circunstancias que la opinión pública desconoce.

Familiares y amigos del embajador confirmaron ayer el suceso pero no facilitaron otros detalles.

Hidalgo Sola llegó el pasado día 11 procedente de Caracas para pasar unas cortas vacaciones y asistir a la boda de su hija.—Efe.

## PANORAMICA mundial



USA: El presidente de la Asociación Médica Americana, Dr. Budd, afirmó en el Congreso Médico Cubano Internacional, que se celebra en Miami que "sería un desastre" socializar la medicina en los Estados Unidos, —dice "el semanario de Nueva York"—.

\*\*\*

Hay cerca de cinco millones de mujeres alcohólicas en los Estados Unidos, según datos recogidos para un estudio público, con carácter divulgador, este final de semana por el "Daily News" de Nueva York. Aunque el número de hombres alcohólicos es superior al de las mujeres en los últimos veinticinco años éstas llevan una carrera casi vertiginosa.

\*\*\*

Los ojos de la comunidad política nacional e internacional en los Estados Unidos están hoy pendientes del desenlace del primer contacto oficial entre la nueva Administración norteamericana y el nuevo Gobierno derechista israelí. En medio de esta expectativa yace el futuro inmediato del Oriente Medio, el futuro de esa situación de "no guerra, no paz", entre árabes e israelíes que se acerca ya a los tres decenios de existencia.

ARGENTINA: Conforme pasa el tiempo, se diluye la posibilidad de que Eduardo Rochsmann, acusado por un tribunal de Hamburgo de asesinar a 40.000 judíos durante la Segunda Guerra Mundial, sea capturado en Buenos Aires, opinan los expertos en seguir los pasos a los criminales de guerra nazis.

ALBANIA: China Popular controla a distancia a dos millones de albaneses de su sucursal adriática y balcánica, la población total de Albania, pero en la colindante Yugoslavia, radican en la región autónoma de Kosovo, un millón de albaneses. Sobre estos datos se alza la trascendencia de los habituales ataques contra la política yugoslava que son típicos del equipo stalinista dirigido por Enver Hoxa.

## JULIAN REGUERA GARCIA ECONOMISTA

Ofrece sus servicios para:

- Un asesoramiento de sus inversiones en bolsa con:
  - Asesoramiento permanente.
  - Reestructuración de su actual cartera de valores, a fin de que usted pueda alcanzar con ella la mayor rentabilidad posible.
  - Una reforma periódica de su cartera de valores.

Horario de 3,30 a 5 tarde.

Fernández Ladreda, 29 - Escalera B, 1.º C  
Teléfono 415004 (Junto a Club Angel)



«EL IMPERIALISMO HOY»

Hosea Jaffe es sudafricano, un experto en economía política, sobre la que tiene varias obras estudiando el colonialismo y el neocolonialismo de hoy. En este libro se nos presenta un ensayo sobre las fórmulas que han tratado de enmascarar el colonialismo de nuestros días. (Edita Zero).

«EL NIÑO FELIZ»

Un libro lleno de experiencias y consejos, especialmente para los padres, en su nada fácil papel de educadores. La autora, Dorothy Corkille Griggs, psicóloga, educadora, transcribe hechos y experiencias vividas, que completa con consejos, ideas y opiniones encaminados a hacer feliz la vida de los niños mediante el conocimiento natural y sin complejos, de las cosas.—(Publica Granica Editor).

SELECCIONES AUSTRAL

Esta colección agrega los tomos 21, 22 y 23 a su lista. Cada uno de los títulos que ahora nos ofrece son a cual más interesantes. En el primero, el famosísimo «Discurso del método», de René Descartes, y a sus «Meditaciones metafísicas», que llevan un enjundioso prólogo de Manuel García Morente, también traductor. El segundo tomo abarca una colección de «Greguerías», de Ramón Gómez de la Serna, escritas entre 1910 y 1960, con una introducción muy sustanciosa del propio Gómez de la Serna y prólogo-estudio de Santiago Prieto Delgado. El tercer tomo contiene una introducción de Alberto Porcheras-Mayo a las dos obras de Calderón de la Barca que quizá más se hayan editado y representado: «La vida es sueño» y «El alcalde de Zalamea», y el texto completo de ambas.—(Edita Espasa-Calpe. Colección Seleccionadas Austral).

«DIEZ NARRADORES CUBANOS»

Antonio Tello ha realizado una selección que se nos antoja muy representativa de una literatura no muy conocida entre nosotros. Los relatos breves que aquí se ofrecen —doce— tiene temáticas diferentes pero todas ellas relacionadas con la amplia gama de variantes de complejos y problemas que tiene el hombre de nuestros días y concretamente en este caso, el cubano. Hay relatos de Carpentier, Lezama Lima, Sarduy, Denoes, etc. (Publica Bruguera. Libro Amigo).

«LIBRO DEL RETORNO»

Xavier Benguerel, sólido novelista catalán, deja aquí testimonio fehaciente de su propia vida, de su errante vida impuesta por el exilio. El protagonista tiene un pleno paralelismo con el autor por las circunstancias a que éste le obliga a «vivir», los escenarios, los hechos, los impulsos. Es una narración que se impone como autobiográfica, dada la similitud de circunstancia de la vida de Benguerel y la del protagonista de su obra, con el inevitable retorno, desafiando todos los peligros, por ser más fuerte la llamada de la patria chica.—(Edita Planeta).

«SOBRE LIRICA MEDIEVAL GALLEGA»

José Filgueira Valverde ofrece un ensayo bien meditado, hondo, sobre el valor real y auténtico de la lírica medieval gallega y sus perduraciones. Estudia las modalidades, las preferencias, los estilos, con una gran abundancia de notas y, por supuesto, con un dominio pleno del tema.—(Edita Bello).

«HISTORIAS DE BENIDORM»

Este es un relato entrañable y hasta, diríamos, familiar de Carlos Zeda, redactor de «Ya» por lo que el director del periódico, Alejandro Fernández Pombo, le ha escrito un cariñoso y sabroso prólogo. Carlos Zeda, hombre muy observador, atento a la evolución y comportamiento de la persona, ha anotado infinidad de detalles y circunstancias que le han permitido desarrollar esta narración simpática, ligera, afable, llena de sutilezas, de trónicas observaciones, en la que ha dejado un hondo poso de su propia biografía y de la de su familia. Libro para pasar un excelente rato de lectura. (Edita Magisterio Español. Colección Novelas y Cuentos).

«ARTE DE GOBIERNO»

La narrativa de Andrés Bosch no necesita de presentación, porque conocidas son, por su buen talante y estilo, las novelas publicadas hasta la fecha. En ésta logra un clima de verdadera intriga e interés, teniendo como fondo una ciudad, una gran urbe, con sus problemas propios y los de cada uno de sus habitantes, cuyas vidas forman una masa informa de procederes y acontecimientos. Y, claro está, no falta la mujer que, como siempre en esta vida, hace girar todo alrededor de ella. La obra es un nuevo relato «biográfico» de una sociedad de nuestros días.—(Edita Planeta. Colección Fá-bula).

P. M. C.

## Los libros más vendidos durante el mes de junio

«Miedo a volar» de Erica Jong, ha sido el libro más vendido durante el pasado mes de junio, según una encuesta realizada por el Instituto N. del Libro.

Las otras obras más vendidas son las siguientes:

«Hombre rico, hombre pobre» de Irwin Shaw, «Si te dicen que caí» de Juan Marsé, «Sr. ex-ministro» de Torcuato Luca de Tena, «De camisa vieja a chaqueta nueva» de Vizcaino Casas, «Cise» de González Maita, «La revolución dietética» del doctor Atkiws, «Fan club» de Irving Wallace «La guerra civil española» de Hugh Thomas, «eurocomunismo y estado» de Santiago Carrillo.

tegramente, disponen de excelentes establecimientos hoteleros, restaurantes de tipo regional, atractivos comercios y conjuntos monumentales de extraordinario interés. Así, por ejemplo la capital del Burgenland, Eisenstadt, conservan un interesantísimo museo dedicado a JOSEF HAYDN, aparte del Palacio suntuoso de los Príncipes de Esterhazy, la de Estíriaa, Graz ofrece a los visitantes un barrio medieval totalmente conservado y saneado, un precioso Museo, de Caza en el Castillo Eggenberg y dispone de una muestra única en su genero de 30.000 armaduras completas del siglo XVII.

Desde Austria

## Numerosas exposiciones, en el Otoño próximo, en Viena

Aparte de los aproximadamente 50 museos existentes en Viena, el próximo otoño tendrán lugar gran número de exposiciones sobre diversos temas, entre los cuales destacan: Una exposición del pintor Bertold Loeffler, cuadros del artista Hans Ranzoni, grabados y cuadros de Andy Warhol, una exposición en la Albertina de Viena sobre «Principales obras del Louvre de los pintores Ingres y Cezanne», una exposición sobre «Porcelana vienesa, auténtica o falsificada?» y una exposición con temas navideños en el Ayuntamiento a partir del 27 de noviembre.

Asimismo tendrán lugar exposiciones sobre temas técnicos, como «Austro-Boot», «Yum 100-100 aniversario de Viktor Kaplan» (inventor de la turbina) y «Ejemplos para la utilización de edificios antiguos». También habrá exposiciones especiales como la «29 Semana del Libro Austriaco» («Spiel und Hobby 76» (Juego y Hobby 76) y la exposición informativa «Mit Tieren Leben» (Vivir con animales). (W. I.)

Las representaciones de los mundialmente famosos Niños Cantores de Viena tendrán lugar los domingos y fiestas religiosas en la Wiener Hofburgkapelle del 18 de septiembre al 25 de diciembre. La reserva de las localidades puede hacerse con antelación dirigiéndose a: Verwaltung der Hofmusikapelle, Hofburg, A-1010 Viena.

Austria tiene preciosas capitales en sus distintos Estados Federados que bien merecen una visita, como Salzburgo, Innsbruck, Graz, Linz, Klagenfurt, Bregenz y Eisenstadt. Estas capitales, cuyos núcleos céntricos están conservados in-

## POR EL MUNDO DE LA MUSICA

Seis manuscritos musicales, originales de Bach, Mozart y Beethoven, que contienen siete partituras de estos compositores, han sido expuestas al público en Bonn capital de la República Democrática Alemana.

Las obras fueron halladas en Polonia y entregadas personalmente el 1 de junio pasado por Edward Gierak, primer secretario polaco, a Erich Honcker, presidente estatal y secretario general del partido («sed» de la República Democrática Alemana.

Bajo el título «un tesoro recuperado» la biblioteca berlinesa Deutsche Staatsbibliothek presenta las páginas pautadas en una de las salas de la sección de musicología. Los manuscritos de «la flauta encantada» (Mozart) y de la «ópera sinfónica», de Ludwig van Beethoven, figuran entre los manuscritos originales.

## FESTIVAL DE OPERA EN BILBAO

Durante los días 3, 5, 7, 9, 11 y 13 de septiembre, se va a celebrar en Bilbao el XXV Festival de Opera, organizado, como todos los años, por la Sociedad Bilbaina de Amigos de la Opera.

Las obras que se pondrán en escena, por orden cronológico, son: «Don Carlo», «Il trovatore» y «Attila», de Verdi; «L'elisir d'amore», de Donizetti; «Tosca» de Puccini, y «Andrea Chenier», de Giordano.

La gran atracción de este festival es la participación del tenor español Plácido Domingo, que cantará «Tosca» y «Andrea Chenier».

## FESTIVAL DE OPERA EN ELDA

Ha quedado ultimado el programa del VI Festival de Opera de Elda, que anualmente organiza la comisión municipal de las fiestas mayores y que este año se celebrará los días 16, 17 y 18 de septiembre próximo.

El día 16 se representará «Un baile de mascarar», de Verdi, con la participación de Montserrat Caballe; el día 17, «Mannón» de Massenet, y el día 18, «Madame butterfly», de Puccini.

Como todos los años, actuará la orquesta y coros del «Gran teatro del Liceo» de Barcelona, con la colaboración de la Coral Crevillentina.

## VENTANAL DE LA CULTURA

Dos equipos de arqueólogos que hasta el pasado mes de junio realizaban excavaciones en Om Qais, localidad jordana situada a 125 kilómetros al Norte de Amman, descubrieron una iglesia bizantina, unos baños romanos y una balsas para la práctica de carreras de lanchas.

\*\*\*

El premio Nacional de Turismo «Vega Inclán», 1976, ha sido concedido a Angeles Sánchez Gómez, por sus artículos dedicados a propagar el conocimiento del turismo español.

La dotación del premio es de 150.000 pesetas y lo concede anualmente la subsecretaría de turismo.

**CINTAS transportadoras TUSA**  
HIGARSA  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

TELEFONOS DE EL ADELANTADO  
Redacción: 414697  
Dirección: 414698  
Administración: 414696

# Bolsa de Madrid

	Anterior	Hoy
<b>BANCOS Y SEGUROS</b>		
Banco de Bilbao	380	375
Banco Atlántico	270	267
Banco Central	444	439
Banco Español de Crédito	280	274
Banco Exterior de España	354	354
Banco Hispano Americano	288	288
Banco Ibérico	269	269
Banca López Quesada	324	321
Banco Pastor	438	434
Banco Popular Español	282	282
Banco Rural y Mediterráneo	691	697
Banco de Santander	400	399
Banco de Vizcaya	280	280
Banco Urquijo	385	380
Bankinter	266	264
Bankuni6n	200	197
Unión y Fénix Español, Seguros	279	—
<b>INVERSION MOBILIARIA</b>		
Cartinbao	110	—
Cartisa	209	204
Fibansa	119	—
General de Inversiones	138	135
Popularinsa	P-183	P-180
<b>ELECTRICIDAD, GAS Y AGUA</b>		
Electra de Viesgo	88	—
Eléctricas Reunidas de Zaragoza	68	65
Fecsa, grandes	80	79,50
Fecsa, pequeñas	81	80
Fenosa	88	—
Hidroeléctrica del Cantábrico	91	88
Hidroeléctrica de Cataluña	S/DV-72	69
Hidroeléctrica Española	91	90
Iberduero, ordinarias	101,25	101
Sevillana de Electricidad	90,25	91
Unión Eléctrica	91,50	91,50
<b>SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS</b>		
Altos Hornos de Vizcaya	62	62
Astilleros Españoles	50	—
Citroën Hispania	90	83
Construcciones y Auxiliar Ferrocarriles	85	—
Duro-Felguera	84,50	—
Española del Zinc	124	124
Fasa-Renault	85	86
Femsa	83	80
Material y Construcciones	61,50	61
Metalúrgica de Santa Ana	76	72
Minero Siderúrgica de Ponferrada	100	100
Nueva Montaña Quijano	104	—
Seat	100	—
<b>QUIMICAS Y TEXTILES</b>		
Cros	108	106
Energía e Industrias Aragonesas	72	71
Española de Petróleos	264	261
Hidro-Nitro Española	136	136
Insular del Nitr6geno	P-72	—
Papelera Española	80	79
Papelera de Leiza-Sarri6	123	122
Papeleras Reunidas	98	98
Petrolibet	203	—
Sniace	S/DV-58	60
Unión Explosivos Río Tinto	131	130,50
Unión Resinera Española	1.200	—
<b>INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION</b>		
Cristalería Española	370	P-360
Dragados y Construcciones	400	390
Inmobiliaria Metropolitana	126	D-128
Inmobiliaria Urbis	115	114
Portland Valderrivas	D-129	D-131
Urbanizadora Metropolitana	260	260
Valenciana de Cementos Portland	210	—
Vallehermoso	155	153
<b>MONOPOLIOS</b>		
Campsá	219	224
Tabacalera	181	183
Telefónica Nacional de España	112,50	112
<b>ALIMENTACION Y VARIAS</b>		
Corporación BB	100	100
Cervezas "El Aguila"	96	96
Ebro, Azúcares y Alcoholes	D-290	295
Finanzauto	192	—
Finanzauto y Servicios	193	193
Galerías Preciados	197	195
General Azucarera de España	114	—

## El mundillo de la RTVE



"Fin de semana de una monja" es el film al que pertenece esta escena, y que será emitido el próximo día 31, por el Primer Programa, dentro del espacio titulado "Estrenos TV".

### COLABORACION ENTRE T.V.E. Y LA TELEVISION PORTUGUESA

Como resultado de las conversaciones tenidas recientemente con los representantes de la Radiotelevisión Portuguesa en Madrid y referidas a programas infantiles y juveniles, RTVE y RTP han acordado institucionalizar estos contactos a base de reuniones periódicas en uno y otro país, con el fin de intensificar los intercambios de experiencias y producciones de ambos organismos relativas al mundo infantil y juvenil.

### RAICES: "CRUCES DE MAYO EN BONARES"

El espacio Raíces que se emite por el primer programa, ofrecerá en su emisión del miércoles, a partir de las 21,30 horas, el espacio titulado "Cruces de mayo en Bonares". En este pueblo del Sur de España se pone una cruz por barrio. Los altares se sitúan en locales de la hermandad a que corresponda o en domicilios particulares. Todo el ornamento gira en

### GUIA MEDICA Y SANITARIA

LUIS DE ANDRES SOLER

Cirujano-callista (Podólogo)

Consultas diarias de 4 a 6 salvo sábados y festivos. Roble 12 Tel. 411915.

### Centro Rehabilitación «La Piedad»

Afecciones congénitas y adquiridas

DR. MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

Jefe del Servicio de Rehabilitación de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social

Rehabilitación de 9 a 2 y de 3,30 a 7,30

Consulta de 4 a 7,30 (excepto sábados)

Paseo Ezequiel González, 27

Teléfono 414445

torno a la cruz. Dirige, realiza y es autor del guión, Manuel Garrido Palacios.

### ETCETERA

Esta revista de los viernes, ofrecerá en su emisión del día 29 a las 15,35 horas, los siguientes temas: Inauguración de un museo en Madrid con una colección de mil iconos. Una página de Fray Luis de León, el Museo de la Inquisición. El humor gráfico español y unos reportajes sobre Alvaro Delgado y Rosario. Dirige Mario Antolín y realiza Miguel Iniesta. El guión es de Mario Antolín y Francisco de Oleza. Mariano Roldán es el director-adjunto. Colaboran entre otros José María Alfaro, Fernando Vizcaino y Lorenzo López Sanchez. Presenta, Lola Martínez y Mari Cruz Soriano.

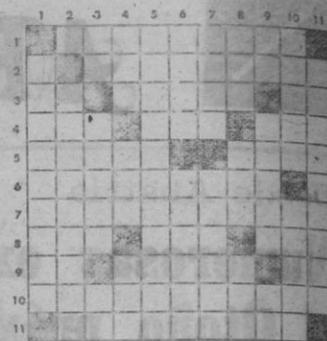
### CON OTRO ACENTO: CUBA

El espacio Con otro acento, dedicará su espacio del sábado 30 a la isla de Cuba. Su música, sus bailes, sus costumbres y sus bellos paisajes. Un completo recorrido sobre la Perla del Caribe. Realiza José Manuel Castillejos, el guión es de Oscar Baneguas y la presentación corre a cargo de Miguel de los Santos. Con otro acento, se emite a partir de las 20,05 horas.

### PEATON:

El cruce más seguro es el más protegido. Siempre que exista, elija un paso con semáforo o guardia

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1. Nombre de mujer (Pl).—2. Admitolas, acójolas.—3. Al revés, repetido y familiar, sirvienta, Ascender. Nota musical.—4. Pronombre personal. Entregas. Contracción.—5. Provincia española. Al revés, astilla resinosa que, encendida, arde como una hacha (Pl).—6. Probar con argumentos, citas, etc.—7. Distráidos. Sentir aversión.—8. Onomatopeya del ruido de un golpe. Deseo vehemente. Juego infantil.—9. Al revés, negación. En sentido despectivo, linaje, familia. Vocal repetido.—10. Dícese del que profana cosa, persona o lugar sagrados.—11. Anda, se mueve como la serpiente.

**VERTICALES:** 1. Inflación aguda del tejido celular de los dedos (Pl).—2. Natural de cierta provincia española (femenino y Pl).—3. Terminación verbal. Isla del Egeo. Nombre de letra.—Plural de letra, Pronombre personal, que se usa como tratamiento. Consonante repetida tres veces.—5. Vayas. Al revés, devotas.—6. Chupa el jugo de una cosa. Nombre de letra.—7. Ave zancuda de pico largo. Circundar.—8. Al revés, entregas. Letras de "Agata".—9. Contracción. Antiguo monarca de Persia. Vocales.—10. Ponga al sol. Pieza de madera o metal en forma de circunferencia.—11. Libro canónico de la Biblia, que consta de ciento cincuenta salmos (plural).

### SOLUCION

**HORIZONTALES:** 1. Catalanas.—2. Rectólas.—3. Ta. Su. Br. La.—4. Nos. Das. Del.—5. Alava. Teas.—6. Demostrar.—7. Idos. Odar.—8. Zas. Sed. Ort.—9. No. Ralea. OO.—10. Sacrie.—11. Serpentea.  
**VERTICALES:** 1. Panadizos.—2. Tolodanas.—3. Ar. Sa. mos. Ce.—4. Vos. RRR.—5. Acudas. Pias.—6. Liba. Elle.—7. Ibis. Rodeen.—8. Rom. Das. Agr.—9. Al. Darío. OE.—10. Solee. Aro.—11. Salterios.

### Registro civil

7 nacimientos y 3 defunciones

Nacimientos: Angel Martín y Borregón, hijo de Félix y de María Concepción; Cristóbal Herranz y Rosa, de Dámaso e Isabel; Diego Garau y Zamarrón, de Jacinto y María y María del Carmen; Pedro de Pablos y Municio, de Pedro y Rufina; Raquel Adanero y López, de José Luis y María Blanca; Carlos Domonech y Moral, de Miguel y María Pilar; Luis Alfonso Gómez y Sanz, de Isaías y Jovita.  
Defunciones: Gabriel González y Matesanz, de 83 años; Petra Santoyo y Pastor de 83; Pedro Jurjo y López de 81.

# agenda

JUEVES 21 DE JULIO

Van 202 días de 1977; faltan 163.

Sol: De 7,2 a 21,40.  
Santoral: El Triunfo de la Santa Cruz; santos Lorenzo de Brindis, Daniel y Adrián.

Pensamiento: "Los refranes son sentencias breves".

(Cervantes)

## Teléfonos

Guardia Civil ... 421100  
P. 18 de Julio ... 413495  
Policia ... 412087  
Cruz Roja ... 411430  
(Ambulancias)  
Bomberos ... 422222  
Urgencia S. O. E. ... 421400

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 675,4  
Viento del S.  
Temperatura máxima: 31,4°

En la mañana de hoy

Presión: 677,1.  
Viento del O.  
Temperatura mínima: 14,2°.  
A las dos de la tarde: 23,6°.

## Farmacias de guardia

PARA HOY

De 9,30 a 11 noche:

Cervantes, 27 y José Zorrilla, 127.

De 11 noche a 9,30:

José Zorrilla, 127.

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 080

## El índice de peligro de incendio forestal



# Televisión y Radio

T. V. E.--HOY

Primera cadena

15,35, ¿Quién es...?  
16,05, El caballero de azul.  
16,55, Tres pequeñas piezas, Passerone.  
17,05, Despedida y cierre.  
19,15, Carta de ajuste.  
19,30, Apertura y presentación.  
19,31, Avance informativo.  
19,35, Un globo, dos globos, tres globos.  
21,00, Telediario.  
21,30, Tour de Francia.  
21,40, Tensión.  
23,00, Raíces.  
23,30, Ultima hora.  
23,45, Poesía e imagen.  
23,50, Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,15, Carta de ajuste.  
19,45, Presentación y avances.  
19,46, Dibujos animados.  
20,00, Redacción de noche.  
20,45, La ruta de los descubridores españoles.  
21,30, Cine club.  
23,00, Jazz vivo.  
23,30, Despedida y cierre.

T. V. E.--MAÑANA

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Programa regional simultáneo.  
14,31, Gente.

15,00, Telediario.  
15,35, ¿Quién es...?  
16,05, La oficina Delphi.  
16,55, Variaciones sobre un tema rococo, Tschaikowsky.  
17,20, Dibujos animados y cine cómico.  
18,00, Toros  
20,00, Un globo, dos globos, tres globos.  
21,00, Telediario.  
21,30, Tour de Francia.  
21,40, Feliz quien como Ulises.  
00,05, Ultima hora  
00,15, Poesía e imagen.  
00,20, Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,15, Carta de ajuste.  
19,45, Presentación y avances.  
19,46, Dibujos animados.  
19,55, Redacción de noche.  
21,00, Polideportivo.  
22,30, Trazos.  
23,30, Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.--MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena SER. 8,30, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 11,00, Mediodía cadena SER. 12,00, Su programa. 1,00, Vermut de melodías. 1,20, Minutos para la mujer. 1,30, Informa la SER. 1,35, Información local. 2,00, Música variada. 2,30, Diario

de Radio Nacional de España. 3,00, Información local. 3,30, Es música. 4,00, Esmeralda. 4,45, Peticiones del oyente. 5,00, Eva, sin más... 5,30, La saga de los Porreta. 5,45, Minutos musicales. 6,00, Media tarde cadena SER. 7,00, Simón sin cara. 7,30, Música para todos. 8,00, Plaza de España (SER). 8,30, Santo rosario. 8,45, Tiempo joven. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Diario musical SER. 11,30, Hora 25 y Picadilly (SER). 1,00, Cierre.



## CARTELERA de ESPECTACULOS

Programas para hoy

SIRENAS.—7,45 y 10,30, estreno: NOCHE DE CABARET. Susana Rinaldi, 18 años.

VICTORIA, Sala Especial. 7,45 y 10,30, estreno: MI HIJO... MI AMOR. Rommy Schneider. V. O. subtitulada. 18 años.

Programas para mañana

SIRENAS.—Estreno: FANTASMA EN EL OESTE.

VICTORIA, Sala Especial. MI HIJO... MI AMOR.

## ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 40,00 ptas. Cada palabra más, 5,00.

### TRABAJO

SE precisa señora para limpieza de bar. Interesadas dirigirse a la Oficina de Empleo SEAF-PPO. C/ Gobernador Fernández Jiménez, 18. (Ref. 6190).

SE precisa señorita para planchar - industria de limpieza. Interesadas dirigirse a la Oficina de Empleo SEAF-PPO. C/ Gobernador Fernández Jiménez, 18. Ref. 6216.

NECESITO tractorista fijo, por temporada, en finca Parral de Pirón, se facilita casa y leña. Teléfono 219, Cantimpalos. (Ref. 5546).

SE ofrece estudiante para cuidar niños, preferible en La Granja. Teléfono 8, Otero de Herberos.

CHICA interna para Mostoles, tres meses en Segovia, buen sueldo. Tels. 420170 y 412814.

SE necesita auxiliar administrativo. Servicio militar cumplido. Dirigirse por escrito indicando edad, estudios, etc., a la Oficina de Empleo SEAF-PPO de Segovia, Gobernador Fernández Jiménez, 18. (Ref. 6.117).

NECESITO empleada de hogar fija para matrimonio con un niño. Buen sueldo. José Zorrilla, 68, 2.º B.

MUCHACHA fija ó asistenta. Teléfono 412141.

NECESITO asistenta diaria. San Agustín, 1, tercero A. Teléfono 414380.

GANARAN dineros aprovechando tiempos libres, efectuando trabajos caseros. Escribanos. Hispanotensa - Benidorm (Alicante).

SE necesita empleada de hogar. Teléfonos 414389-422924.

30.000 mensuales trabajando en casa. Pagamos al contado. Escribir, ALBA, Enamorados, 23, Barcelona.

### ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

ACADEMIA Nobel. Clases particulares Ciencias y Letras. Matemáticas. Física. Química. Latín. Griego. Letras. Mecanografía. Contabilidad. Secretariado. Oposiciones. Graduado Escolar en un solo examen y por evaluaciones. Independencia, 9. Teléfono 413817. Comienzo curso 1.º de julio.

LICENCIADA en filosofía daría clases de asignaturas de letras, últimos cursos de EGB. Razón: Teléfono 421271.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

SE vende piso a estrenar con plaza de garaje, frente estación. Razón: APIMOSA, Fernández Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

SE vende piso en San Rafael. Urbanización La Calzada. Razón: APIMOSA, Fernández Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

MIGUEL Tovar. Agente Propiedad Inmobiliaria. Pisos, solares, casas viejas. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

PISOS nuevos, naves parcelas, chalets. Miguel Tovar, Segovia.

TRASPASOS de establecimientos en distintas zonas. Miguel Tovar, Segovia.

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particular, etc., Ladreda, 10, 4.º. Tlf. 413795 (Contestador automático).

### ALQUILERES

ALQUILASE temporada piso mueblado. Teléfono 412044.

NECESITO piso en alquiler. Razón: Teléfono 412039.

ALQUILO piso amueblado, temporada verano. Teléfono 422782.

ALQUILO local comercial 140 m.². Llamando Tel. 412170.

NECESITO almacén en alquiler, 200 m.² en adelante, próximo ambulatorio. Teléfono 415614 (horario comercial).

### VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447, 411996.

RODAMIENTOS Ferber: agricultura, industria Travesía José Antonio, 15. Teléfono 415290.

AUTOCARES Martín, 20 o 60 plazas. Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

### COMPRAS

COMPRARIA moto en buen uso de 350 c. c. Teléfono 413721.

### VENTAS

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas y friso de plástico. Ceches, 16, teléfono 413813.

CHALET en La Losa con piscina y garaje. Telf. 415190 (horario oficina).

FURGON Avia 2500, revisado. J. Horcajo.

CAMION basculante Avia. J. Horcajo.

VENDO furgoneta 4-F moderna. J. Horcajo. Avenida Fernández Ladreda, 15.

PISO a estrenar vende particular, 3 habitaciones, calefacción y ascensor, teléfono 411979.

SE venden utensilios de peluquería. Razón: teléfono 420034.

VENDO Seat 124. Garaje plaza de la Rubia, 4. Teléfono 413624.

SE venden 1043 paquetes alfalfa. Finca Parral de Pirón.

VENDO local comercial apto para oficinas, 2.º planta, en calle Escuderos, 5. Teléfono 415893.

VENDO empacadora Verge grande, toda prueba. Antonio Montalvo, Revenga.

SE vende piso en la estación, con ascensor, calefacción y agua central. Información: Teléfono 421623.

VENDO Seat 600-D. Eloy de Frutos. Hontoria. Tel. 415673. Segovia.

VENDO empacadora Jhon Deere dos campañas. Telef. Sancho, Carbonero Mayor.

MUEBLE bar librería y taquillón, seminuevo San Juan, 4 (zapatería).

VENDO piso junto a Correos. Teléfono 421771.

VENDO bicicleta Zeus, carreras. Teléfono 413465 (de 4 a 6).

BULTACO Metrala. Teléfono 420919.

VENDO casa. Razón: Concilio de Trento, 23.

SE vende piso José Zorrilla, 6. Teléfono 422323.

SE vende piso en San Antón, 12, cuarto A, próximo Santa Eulalia.

VENDO Morris 11300, en buen uso. Teléfono 423877.

CITROEN Break, buen uso. Teléfono 422172 y 411982.

1430, vendo ó cambio por otro inferior. General Santiago, 8, 1.º

COCHE Seat 600. Tel. 421245.

VENDO casa. Razón: Concilio de Trento, 23.

### GANADOS

SE venden terneros, pasteros, cruzado de pardo, charolais y asturianos. Teodoro Sevilla. Leones de Castilla, 9. Telf. 421610.

SE vende suiza recién parida, buena. Pedro Romero. Torrecilla del Pinar.

VENDO elegante yegua de dos años. Manuel García, Aguila-fuente.

## SEGOVIA

### La Diputación, partidaria de que el Estado rescate la autopista Villalba-Villacastín

En el transcurso del pleno de la Diputación que se ha desarrollado esta mañana, se ha tocado como punto más destacado el relativo a la adhesión en su caso, de la Diputación, a la petición del Ayuntamiento de Valladolid sobre el rescate por el Estado de la autopista de peaje A-6, Villalba-Villacastín.

Se da el caso de que existen

precedentes de estos rescates, como, por ejemplo, el de la autopista de Cataluña, citado en la sesión del pleno.

Dado que la Diputación tiene un interés manifiesto en el tema, el pleno ha decidido declarar del máximo interés provincial y regional el estudio del mismo, habiéndose hablado ya con algunos de los representantes de nuestra pro-

vincia en el Congreso y Senado, estando asimismo programada una reunión con algunos de ellos para esta tarde.

Por otra parte, se tiene duda acerca de la forma en que este rescate se podría llevar a cabo, ya que son necesarios quince años para que se pueda efectuar, y no se han cumplido; además se da el caso de que no todas las obras de la autopista se terminaron al mismo tiempo, y, por lo tanto, podría rescatarse por etapas, lo que no se considera en absoluto conveniente.

### Cuantiosos daños origina un explosivo en el Palacio de Justicia de Madrid

Madrid, 20.—El Gobierno Civil ha hecho público un comunicado en relación con la explosión de una bomba que estalló a las tres y veinticinco de la madrugada en el Palacio de Justicia.

El texto del comunicado dice así:

«Momentos antes de las tres y media de la madrugada de hoy ha hecho explosión un artefacto, en la segunda planta del palacio de Justicia, dañando la sala y despacho de la fiscalía del tribunal.

Como resultado de la explosión se produjo un incendio, que fue sofocado por los bomberos, alrededor de las seis y media de la mañana.

En el transcurso de las primeras investigaciones, los artificieros han estimado la carga en dos kilos de «goma2», aunque no han podido precisar este punto por el gran número de escombros de la sala.

Aunque los daños materiales han sido cuantiosos, no ha habido que lamentar daños personales.—Cifra.

### LOS AMOTINADOS DE CARABANCHEL IMPONEN CONDICIONES

Madrid, 20.—A mediodía de hoy prosiguen los traslados de los 420 presos comunes de la cárcel de Carabanchel que no se sumaron al motín, hacia otros centros penitenciarios españoles.

Se ha sabido que el número total de presos heridos en los enfrentamientos con las fuerzas del orden público se eleva a dieciséis personas que fueron trasladados a centros asistenciales. También han resultado lesionados de alguna consideración 25 miembros de la Policía Armada.

Cuatro abogados se han en-

trevistado con los amotinados, que han pedido:

Que no esté la fuerza pública cuando bajen del tejado; que no haya represión; en el caso de que haya traslados, que sean normales y les sea permitido recoger sus efectos personales; si hay sanción, que ésta tenga carácter colectivo; garantías de indulto en el próximo Consejo de Ministros; participación de los penados, familiares y abogados en la elaboración del próximo reglamento de prisiones, y que sus peticiones sean hechas públicas a través de los medios informativos.—Cifra.

### NUEVO MINIMO EN LA BOLSA DE MADRID

Madrid, 20.—La Bolsa de Madrid ha vuelto a alcanzar en la sesión de hoy un nuevo mínimo en lo que va de año al situarse en 84,46, lo que representa 0,49 puntos menos que el anterior mínimo, registrado ayer.—Cifra.

### TIEMPO



Continúan las altas presiones situadas sobre las Azores afectando a toda la península, con lo que el tiempo será predominantemente soleado en todo el país a excepción de algunos intervalos nubosos en la zona Norte.

Las temperaturas continuarán altas.

Meseta Norte: Cielo prácticamente despejado con temperaturas altas.

### Más de cuatro millones y medio de ptas., presupuesto del Festival Internacional de Segovia

El teatro Juan Bravo, «reserva» ante posibles suspensiones por causa del mal tiempo

A primera hora de esta tarde, en el hotel Sirenas, se ha celebrado una reunión para presentar a los medios informativos segovianos el programa del Festival Internacional de Segovia, que comienza mañana, como es sabido.

Han estado presentes el alcalde accidental de la ciudad, don Felipe Martín Lomillos; delegado provincial de Cultura y Bienestar, don José Luis Vallhonrat, y el comisario del Festival, don Francisco Fernández.

Respondiendo a preguntas de los informadores han manifestado que el Festival de este año es, posiblemente, el de más calidad de los celebrados hasta el momento; su presupuesto supera los cuatro millones y medio de pesetas, y, lógicamente, se producirá un déficit, si bien esta es una cuestión marginal, porque el interés principal que se busca es la rentabilidad cultural del espectáculo. Hay que señalar que el presupuesto se nutre de las aportaciones del Ministerio de Cultura y Bienestar y del Ayuntamiento de Segovia, Diputación y Caja de Ahorros, con aportaciones de 400.000 pesetas cada uno de estos tres últimos organismos.

Han insistido también en que el Festival de Segovia está considerado el tercero en importancia dentro de los que tienen lugar en España, aunque su capacidad para la acogida de espectadores sea de las más pequeñas en relación con otros recintos.

En cuanto a la programación, se ha señalado que una vez que el Ministerio selecciona las compañías y grupos artísticos que optan al concurso que se convoca cada año, aquél ofrece los diversos espectáculos a los ayuntamientos, que han de elegir la composición del Festival que desean con arreglo a las fechas libres. En estos puntos han insistido en que Segovia ha sido afortunada con la selección de su programa, de verdadera altura artística.

La novedad más importante del Festival de 1977 se cifra en que por vez primera se tendrá oportunidad de presenciar una ópera al aire libre, lo que permitirá poner al alcance de mayor número de personas una manifestación de tal índole; concretamente este espectáculo es el más caro del Festival, ascendiendo a pesetas 425.000. Igualmente se ha considerado la importancia que representa el público infantil, para quien se montará la escenificación de «Marco», precisamente el último día del Festival.

Se ha hablado asimismo de la continuación del Festival para otros años, mostrando su confianza en que sea así, sobre todo —han dicho— teniendo en cuenta el programa de potenciación del hecho cultural a través del nuevo Ministerio, en el que se aglutinan ya todos los organismos que, perteneciendo a distintos departamentos, hasta ahora incidían en la promoción del arte y la cultura.

Finalmente se ha anunciado que si por causa del mal tiempo algunas de las representaciones no pudieran tener lugar en el enlosado, aquéllas se llevarían al teatro Juan Bravo; en este supuesto, se abriría al público las taquillas, para la adquisición de las localidades de su aforo, mientras que al día siguiente se devolvería el dinero de las localidades solicitadas para la representación prevista en el enlosado; es decir, que no habría canje, sino que los espectadores deberían proveerse de las localidades que acoge el teatro.

# INMOBILIARIA LLANCASA

COMPRAMOS: CASAS VIEJAS, SOLARES, PISOS, LOCALES Y FINCAS RUSTICAS || VENTA DE PISOS Y LOCALES || LOS MEJORES DE SEGOVIA!

INFORMACION: Fernández Ladreda, 10, tercero

--- Teléfono 415790